**М.В. Богданов**

# 100 наиболее употребительных немецких глаголов

**Справочное пособие с таблицами**

*Издательство*
*«ЭКЗАМЕН»*
**МОСКВА**
**2008**

УДК 811.112.2
ББК 81.2Нем
Б73

**Богданов, М.В.**
Б73 Сто наиболее употребительных немецких глаголов / М.В. Богданов. — М.: Издательство «Экзамен», 2008. — 126,[2] с.

ISBN 978-5-377-01281-8

В справочном пособии с таблицами представлено 100 наиболее употребительных основных (корневых) немецких глаголов в многообразии их грамматических форм. Таблицы наглядно показывают особенности образования временных форм, наклонений и залогов немецкого глагола.

Каждый глагол выделен в гнездо-блок. Блок включает производные глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками, грамматические характеристики глаголов (напр., управление, указание на модальность), значения глаголов в русском языке. Приведены примеры глагольных словосочетаний и их перевод на русский язык. В приложении поясняются значения наиболее употребительных отделяемых и неотделяемых приставок.

Рекомендуется всем изучающим немецкий язык.

**УДК 811.112.2**
**ББК 81.2Нем**

Подписано в печать с диапозитивов 26.12.2007.
Формат 84x108/32. Гарнитура «Таймс». Бумага типографская.
Уч.-изд. л. 2,65. Усл. печ. л. 6,72. Тираж 5000 экз. Заказ №

**ISBN 978-5-377-01281-8**

# Содержание

# О пользовании справочником

## 1. О списке значений основных (корневых) глаголов

Список содержит 100 основных (корневых) глаголов немецкого языка в лексикографическом порядке, а также ряд наиболее употребительных в устной и письменной речи производных от них глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками[1].

Основные глаголы в списке пронумерованы.

Все немецкие глаголы с общим корнем организованы в гнёзда–блоки, где каждый глагол дан с переводом на русский язык. Как правило, переводы немецких глаголов представляют их наиболее употребительные значения в русском языке.

Внутри гнезда–блока глаголы с приставками помещены после основного глагола в алфавитном порядке.

## Немецкий алфавит

| | | |
|---|---|---|
| a A | j J | s S |
| b B | k K | ß β |
| c C | l L | t T |
| d D | m M | u U |
| e E | n N | v V |
| f F | o O | w W |
| g G | p P | x X |
| h H | q Q | y Y |
| i I | r R | z Z |
| Ä ä | Ö ö | Ü ü |

После каждого гнезда–блока приведены наиболее характерные словосочетания с глаголами данного блока и их перевод на русский язык.

[1] Под приставкой условно понимается часть глагола, стоящая перед корнем.

Словосочетания распределены по группам, которые иллюстрируют грамматические особенности употребления немецких глаголов:

***transitiv*** для сочетаний, где глагол является переходным,
***intransitiv*** для сочетаний, где глагол является непереходным,
***reflexiv*** для сочетаний, где глагол является возвратным,
***modal*** для сочетаний с модальными глаголами.

## 2. О грамматических характеристиках немецкого глагола в разделе «Основные глаголы: значения и сочетания»

Основное ударение немецкого глагола обозначается перед ударным слогом знаком ударения **’:**

’achten.

Сильные и неправильные (нерегулярные) глаголы помечены звёздочкой *: звёздочка:

’müssen ’bieten***.**

Переходные глаголы снабжены пометой *vt*, непереходные – *vi*:

be’denken* ***vt*** ’werfen* ***vi.***

При возвратных глаголах приведено возвратное местоимение sich:

be’finden* **sich.**

Форма дательного падежа возвратного местоимения sich имеет уточняющую помету в круглых скобках(D):

ver’bitten* *vt* sich (D).

Помета (s) после немецкого глагола означает, что данный глагол спрягается со вспомогательным глаголом sein; помета (h, s) – то, что он может спрягаться как с sein, так и с haben. Отсутствие при глаголе пометы в скобках означает, что данный глагол спрягается со вспомогательным глаголом haben:

’abhängen* *vi* зависеть
’bleiben* *vi*(s) оставаться
’abfliegen* *vi* (h, s) облетать, перевозить самолётом.

В необходимых случаях при немецких глаголах дано *падежное* и/или *предложное* управление.

Для обозначения немецких падежей приняты следующие сокращения:

**N.** – Nominativ (именительный падеж).

**G.** – Genetiv (родительный падеж),

**D.** – Dativ (дательный падеж),

**A.** – Akkusativ (винительный падеж),

| | |
|---|---|
| 'danken vt D. | быть обязанным, отблагодарить |
| 'siegen vi über A. | побеждать кого–л., одерживать победу |
| 'tragen* sich mit D. | носиться с чем–л. |
| be'raten* sich über A.od. wegen **G.** | советоваться, совещаться о чём–л. |
| 'arbeiten als N. | работать кем–л./в качестве кого–л. |

Помета *mod*., стоящая после глагола, указывает на модальный глагол:

dü'rfen* *mod* мочь, сметь, иметь разрешение

Знак | указывает на отделяемый компонент глагола, глагольную приставку:

vor'bei|können* *vi* быть в состоянии пройти мимо

vor'über|können* *vi* быть в состоянии пойти мимо

Если в глагольной форме одна из букв заключена в круглые скобки, то это означает, как правило, возможность опустить её в разговорной речи:

sei(e)st *читай*: seiest, seist

wär(e)st *читай*: wärest, wärst

wär(e)t *читай*: wäret, wärt

bring(e) *читай*: bringe, bring

Помимо вышеназванных сокращений в справочнике применяются сокращения *od.*= oder (или), *см.* = смотри и *напр.* = например.

## 3. О пользовании грамматическими таблицами

В грамматических таблицах представлены простые и сложные формы основных (корневых) глаголов немецкого языка[1]. Неопределённые формы глаголов (Infinitiv I, Aktiv) даны в порядке следования букв немецкого алфавита.

[1] См. раздел «Основные глаголы: значения и словосочетания».

Тире в ячейке таблицы означает, что в немецком языке соответствующая форма глагола отсутствует либо не употребляется (см., напр., *Tabelle 2*).

Таблица 1 включает три основные формы глаголов, а таблица 2 – инфинитивы глаголов действительного и страдательного залогов (Aktiv и Passiv), которые участвуют в образовании сложных временных форм в немецком языке.

С помощью грамматических таблиц 3–12 можно составлять предложения, выражая их сказуемое формами глагола в соответствующих залоге, наклонении и времени. После таблиц представлены образцы предложений на базе словосочетаний с глаголами, спрягающимися со вспомогательным глаголом haben – ein/das Buch kaufen (купить книгу) и ein/das Buch lesen* (читать книгу) – и/ или, если это необходимо, со вспомогательным глаголом sein – zu Hause bleiben* (остаться дома).

Таблица 13 наглядно иллюстрирует употребление форм повелительного наклонения немецких глаголов.

Таблицы предназначены также и для тренировки в составлении немецких предложений с глагольными словосочетаниями из раздела «Основные глаголы: значения и словосочетания». С точки зрения автора, составление предложений на базе таблиц по аналогии с представленными образцами – это полезная форма тренировочных упражнений для изучающего немецкий язык.

# Основные глаголы : значения и словосочетания

**1. achten**

| | |
|---|---|
| ’achten *vi* auf A. | обращать внимание на кого/что–л., следить, присматривать за кем/чем–л. |
| ’achten *vt* | уважать, ценить, почитать; считаться с кем/ чем–л. |
| be’achten *vt* | соблюдать, принимать во внимание, учитывать; обращать внимание на кого/что–л.<br>что–л. |
| miss’achten *vt* | не уважать, презирать кого–л., пренебрегать кем/чем–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Eltern achten | уважать родителей |
| Bemerkungen beachten | принимать во внимание замечания |
| das Gesetz beachten | соблюдать закон |
| die Mode beachten | следить за модой |
| den Himmel beobachten | наблюдать за небом |
| die Gefahr missachten | не обращать внимания на опасность |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| auf das Kind achten | обращать внимание на ребёнка, следить за ребёнком |
| auf die Situation achten | следить за ситуацией, уделять внимание ситуации |

**2. antworten**

| | |
|---|---|
| ’antworten *vt* | отвечать что–л. |
| ’antworten *vi* auf A. | отвечать на что–л. |
| be’antworten vt | отвечать на что–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Gedicht antworten | отвечать стихотворение |

| | |
|---|---|
| die Frage beantworten | отвечать на вопрос |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| vernünftig antworten | отвечать разумно |
| auf den Brief antworten | отвечать на письмо |

**3. arbeiten**

| | |
|---|---|
| ’arbeiten *vi* als N. | работать кем–л./в качестве кого–л. |
| ’arbeiten *vi* an D. | работать над чем–л. |
| ’ab \| arbeiten *vt* | отрабатывать долг |
| be’arbeiten vt | обрабатывать |
| ver’arbeiten *vt* | перерабатывать, использовать |
| zu’sammen \| arbeiten *vi* | сотрудничать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| eine Strafe abarbeiten | отрабатывать штраф |
| den Text bearbeiten | обрабатывать текст |
| Das Holz zu Papier verarbeiten | перерабатывать дерево в бумагу |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| als Lehrer arbeiten | работать учителем |
| an einem Roman arbeiten | работать над романом |
| bei einer Firma arbeiten | работать на фирме |
| mit einer Firma zusammenarbeiten | сотрудничать с одной фирмой |

**4. bereiten**

| | |
|---|---|
| be’reiten *vt* | готовить, приготовлять |
| be’reiten sich zu D. | готовиться к чему–л. |
| ’auf \| bereiten *vt* | обогащать, подготавливать |
| ’vor \| bereiten *vt* | готовить, подготовлять |
| ’zu \| bereiten *vt* | готовить пищу |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| eine Reise bereiten | (под)готовить поездку |
| Trinkwasser aufbereiten | подготавливать питьевую воду |
| die Hausaufgabe vorbereiten | готовить домашнее задание |
| das Essen zubereiten | (при)готовить обед |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich zum Schlafen bereiten | готовиться ко сну |

**5. bieten**

| | |
|---|---|
| 'bieten* *vt* | предлагать |
| 'anbieten* *vt* | предлагать, угощать |
| ver'bieten* *vt* | запрещать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| einen Ersatz bieten | предлагать замену |
| Einem Fahrgast einen Platz anbieten | предложить пассажиру место |
| die Partei verbieten | запрещать партию |

**6. bitten**

| | |
|---|---|
| 'bitten* *vt* | просить, выражать просьбу о чём–л. |
| 'bitten* *vt* um A | просить кого–л. о чём–л. или у кого–л. что–л. |
| 'bitten* *vi* | просить |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| um Hilfe bitten | просить о помощи |
| zu Tisch bitten | просить к столу |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| höflich bitten | просить вежливо |

**7. bleiben**

| | |
|---|---|
| 'bleiben* *vi*(s) | оставаться |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| am Leben bleiben | остаться в живых |
| im Gedächtnis bleiben | остаться в памяти |
| nach dem Unterricht bleiben | оставаться после занятия |
| zu Hause bleiben | оставаться дома |

**8. blicken**

| | |
|---|---|
| 'blicken *vi* | смотреть, глядеть; взглянуть; выглядывать; показаться |

| | |
|---|---|
| er'blicken | увидеть |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Licht der Welt erblicken | увидеть свет, родиться |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| auf die Erde blicken | смотреть на землю |
| aus dem Fenster blicken | выглядывать из окна |
| durch die Wolken blicken | выглянуть из–за облаков |
| ins Gesicht blicken | смотреть в лицо |
| nach *od.* zu mir blicken | посмотреть на меня |
| freundlich blicken | смотреть дружелюбно |

**9. brauchen**

| | |
|---|---|
| 'brauchen *vt* | нуждаться в ком/чём–л. |
| ge'brauchen *vt* | употреблять, использовать кого/что–л., пользоваться кем/чем–л. |
| ver'brauchen *vt* | потреблять, расходовать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Hilfe brauchen | нуждаться в помощи |
| Fremdwörter gebrauchen | употреблять иностранные слова |
| Tabletten gebrauchen | принимать таблетки |
| Wasser verbrauchen | расходовать воду |

**10. bringen**

| | |
|---|---|
| 'bringen* *vt* | принести; (со)проводить, доставить кого/что–л.; передать, доставить, транслировать информацию |
| ver'bringen* *vt* | проводить *время* |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Buch bringen | принести книгу |
| Lieder bringen | передавать песни (напр., по радио) |
| in Ordnung bringen | привести в порядок |
| nach Hause bringen | проводить домой |
| einen Tag im Wald verbringen | провести один день в лесу |

**11. danken**

| | |
|---|---|
| 'danken vi D. für A. | благодарить кого/что–л. за кого/что–л. |
| be'danken, sich bei D. für A. | благодарить кого/что–л. за кого/что–л. |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| seinem Bruder danken | благодарить своего брата |
| der Gelegenheit danken | благодарить случай |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich bei dem Lehrer für die Hilfe bedanken | благодарить учителя за помощь |

**12. denken**

| | |
|---|---|
| 'denken* *vi, vt* | думать, мыслить |
| 'denken* sich (D) | представить себе |
| be'denken* *vt* | обдумывать |
| 'nach\|denken* *vi* über A. | размышлять о ком/чём–л. *или* над чем–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| nur Gutes denken | думать только хорошее |
| die Frage bedenken | обдумать вопрос |

*intansitiv*

| | |
|---|---|
| praktisch denken | практично мыслить |
| an den Termin denken | (по)думать о сроке |
| von dem Wetter denken | (по)думать о погоде |
| über den Vorschlag (nach)denken | думать/ размышлять о предложении *или* над предложением |
| laut denken | думать вслух |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| Das denk' ich mir auch. | И я так думаю. |

**13. dürfen**

| | |
|---|---|
| 'dürfen* *mod.* | мочь, сметь, иметь разрешение |
| be'dürfen* *vi* G. | нуждаться в ком/ чём–л. |

| | |
|---|---|
| *modal* | |
| man darf | можно |
| man darf nicht | нельзя |
| Er darf. | Он может. |
| Der Kranke darf aufstehen. | Больной может встать. |
| | |
| *intansitiv* | |
| der Ruhe bedürfen | нуждаться в покое |

**14. essen**

| | |
|---|---|
| 'essen* vi, vt | есть, кушать, питаться |
| *transitiv* | |
| einen Apfel essen | есть яблоко |
| | |
| *intansitiv* | |
| langsam essen | есть медленно |
| im Restaurant essen | питаться в ресторане |
| mit Messer und Gabel essen | есть ножом и вилкой |
| zu Mittag essen | обедать |

**15. fahren**

| | |
|---|---|
| 'fahren* *vi*(s) nach D., in A., mit D. | ехать, ездить куда–л. *или* на чём–л. |
| 'fahren* *vt* | ездить на чём–л., водить машину; везти |
| 'ab\|fahren* *vt* | вывозить, увозить; отвозить |
| 'ab\|fahren* *vi*(s) | отправляться, уезжать |
| er'fahren* *vt* von D. *od.* über A. | узнавать что–л. о ком/ чём–л. |
| vor'bei\|fahren *vi*(s) an D. | проезжать мимо кого/чего–л. |
| | |
| *transitiv* | |
| das Auto fahren | водить автомобиль |
| den Müll abfahren | увозить мусор |
| viel Neues erfahren | узнать много нового |
| | |
| *intransitiv* | |
| schnell fahren | ехать быстро |
| in die Stadt fahren | ехать в город |

| | |
|---|---|
| nach Deutchland fahren | ехать в Германию |
| mit dem Auto fahren | ездить на автомобиле |
| spät abfahren | уезжать поздно |
| an der Haltestelle vorbei-fahren | проезжать мимо остановки |

**16. fehlen**

| | |
|---|---|
| 'fehlen *vi* | отсутствовать, не хватать |
| f'ehlen *vi* an D. | недоставать, не хватать |
| ver'fehlen *vt* | упустить, пропустить; промахнуться |

***Примечание.*** Глаголы befehlen* и empfehlen* являются сильными и спрягаются как глагол sehen*.

be'fehlen* *vt* D. приказывать кому/чему–л. что–л.

emp'fehlen* *vt* D. рекомендовать кому/чему–л. что–л.

*transitiv*

| | |
|---|---|
| den Angriff befehlen | скомандовать наступление |
| das Buch empfehlen | рекомендовать книгу |
| den Weg verfehlen | сбиться с дороги |
| den Zug verfehlen | опоздать на поезд |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| in der Schule oft fehlen | часто отсутствовать в школе |

**17. finden**

| | |
|---|---|
| 'finden* vt | находить, отыскивать; считать |
| be'finden* sich | находиться, быть, пребывать |
| emp'finden* vt A, als A | чувствовать, ощущать |
| er'finden* vt | изобретать, придумывать, выдумывать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Buch finden | найти книгу |
| gut finden | считать хорошим |
| Kälte empfinden | чувствовать холод |
| eine Maschine erfinden | изобрести машину |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich im Dorf befinden | находиться в деревне |

**18. fliegen**

| | |
|---|---|
| 'fliegen* vi(s) | летать, лететь |
| 'fliegen* vt | вести самолет |
| 'ab│fliegen* vi(s) | улетать (о птицах); вылетать (о самолёте) |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die TU–214 fliegen | вести ТУ–214 |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| in die Luft fliegen | взлететь на воздух, взорваться |
| mit dem Luftballon fliegen | лететь на воздушном шаре |
| nach Süden fliegen | лететь на юг |
| schnell fliegen | лететь быстро |
| über den Wolken fliegen | лететь над облаками |
| in der Nacht abfliegen | улетать ночью |

**19. fragen**

| | |
|---|---|
| 'fragen vt | спрашивать |
| 'fragen vi | (рас)спрашивать о ком/чём–л. |
| 'ab│fragen vt | опрашивать, спрашивать |
| er'fragen vt | расспрашивать, справляться о ком/чём–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| den Lehrer fragen | спрашивать (у) учителя |
| Das Gedicht abfragen | опрашивать стихотворение |
| den Direktor erfragen | расспросить директора |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| nach dem Weg fragen | (рас)спрашивать о дороге |
| um Erlaubnis fragen | спрашивать разрешения |

**20. freuen**

| | |
|---|---|
| 'freuen vt | радовать |
| 'freuen sich über A. od. auf A. | радоваться кому/чему–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Das freut mich. | Это меня радует. |
| *reflexiv* | |
| sich auf die Ferien freuen | радоваться (предстоящим) каникулам |
| sich über die Ferien freuen | радоваться (прошедшим) каникулам |
| sich wie ein Kind freuen | радоваться как ребенок |

**21. führen**

| | |
|---|---|
| 'führen vi | вести, приводить |
| 'führen vt | вести, водить; руководить, управлять кем/чем–л. |

| | |
|---|---|
| *transitiv* | |
| die Haushalt führen | вести домашнее хозяйство |
| die Schüler streng führen | быть строгим с учениками |
| ein Geschäft führen | заниматься бизнесом, вести дела |
| ein Kind an der Hand führen | вести ребенка за руку |
| Regie führen | режиссировать |

| | |
|---|---|
| *intransitiv* | |
| ans Meer führen | приводить к морю |
| Zum Ziel führen | вести к цели/ финишу |

**22. geben**

| | |
|---|---|
| 'geben* vt | давать, подавать |
| 'ab\|geben* vt | отдавать, передавать, вручать |
| 'auf\|geben* vt | задавать, поручать |
| 'aus\|geben* vt | выдавать, издавать |
| 'heraus\|geben* vt | издавать |
| über'geben* vt | передавать, вручать |
| um'geben* vt | окружать, обносить |
| 'zu\|geben* vt | придавать, добавлять |
| zu'rück\|geben* vt | возвращать, вернуть, отдавать |

| | |
|---|---|
| *transitiv* | |
| Unterricht geben | давать уроки, преподавать |
| abgeben | отдать голос, голосовать |
| eine Nacherzählung auf- | задавать пересказ |

| | |
|---|---|
| geben | |
| die Fahrkarten ausgeben | выдавать проездные билеты |
| die Zeitung herausgeben | издавать газету |
| ein Telegram übergeben | передавать телеграмму |
| die Stadt umgeben | окружать город |
| Geld zurückgeben | возвращать деньги |

**23. gehen**

| | |
|---|---|
| 'gehen* vi(s) | идти, ходить |
| 'aus\|gehen* vi(s) | выходить |
| 'umgehen* vi(s) mit D. | обходиться, общаться с кем/ чем–л. |
| um'gehen* vt | обходить |
| 'unter\|gehen* vi(s) | заходить, закатываться, садиться (о планетах); тонуть, идти ко дну |
| vor'bei\|gehen* vi(s) | проходить мимо |
| vor'über\|gehen* vi(s) | проходить мимо |
| 'weg\|gehen* vi(s) | уходить |
| zu'rück\|gehen* vi(s) | идти обратно |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| ein Hindernis umgehen | обойти препятствие |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| lautlos gehen | ходить бесшумно |
| über die Straße gehen | перейти через улицу |
| aufs Klo gehen | пойти в туалет |
| in Pension gehen | уходить на пенсию |
| mit Kindern gut umgehen | хорошо обходиться с детьми |
| an einem Theater vorbeigehen od. vorübergehen | проходить мимо театра |

**24. gießen**

| | |
|---|---|
| 'gießen* vt | лить, наливать |
| be'gießen* vt | поливать растения |
| ver'gießen* vt | проливать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Kaffe in die Tasse gießen | наливать кофе в чашку |
| Glocken gießen | отливать колокола |
| Die Tinte über das Heft | пролить чернила на тетрадь |

| | |
|---|---|
| gießen | |
| das Beet begießen | полить грядку |
| Tränen vergießen | проливать слезы |

**25. glauben**

| | |
|---|---|
| 'glauben vi D. od. in A. | верить кому/чему–л. или в кого/что–л. |
| 'glauben vt | полагать, думать; верить кому/чему–л. или в кого/что–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| sich glauben | верить себе; полагать что … |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| an das Gute glauben | верить в хорошее |
| an sich selbst glauben | верить в самого себя |
| an Gott glauben | верить в Бога |
| dem Freund ans Wort glauben | верить другу на слово |

**26. gratulieren**

| | |
|---|---|
| gratu'lieren vi zu D. | поздравлять кого–л. с чем–л. |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| dem Vater zum Geburtstag gratulieren | поздравить отца с именинами |

**27. haben**

| | |
|---|---|
| haben* vt | иметь, владеть, обладать |
| 'vorhaben* vt | собираться, намереваться что–л. сделать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| viele Freunde haben | иметь много друзей |
| Recht haben | быть правым |
| die Reise vorhaben | собираться в путешествие |

**28. halten**

| | |
|---|---|
| 'halten* vt | держать |
| 'halten* sich | держаться |

| | |
|---|---|
| 'an\|halten* vi | останавливаться |
| 'aufhalten* vt | задерживать |
| 'auf\|halten* sich | задерживаться |
| 'aus\|halten* vt | выдерживать, выносить |
| be'halten* vt | удерживать, помнить, запоминать, оставлять |
| ent'halten* vt | содержать |
| er'halten* vt | получать, сохранять, содержать |
| er'halten* sich | содержать себя |
| unter'halten* vt | поддерживать |
| unter'halten* sich | беседовать, заниматься |
| ver'halten* vt | сдерживать |
| ver'halten* sich | вести себя |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| eine Rede halten | произносить речь |
| Diät halten | соблюдать диету |
| Maß halten | знать меру |
| das Wort halten | держать слово |
| den Atem anhalten | задерживать дыхание |
| die Hitze nicht aushalten | не выносить жары |
| Nerven behalten | беречь нервы (сдерживаться) |
| die Telefonnummer behalten | помнить номер телефона |
| Kohlensäure enthalten | содержать углекислоту |
| einen Brief erhalten | получить письмо |
| das Lachen verhalten | сдерживать смех |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| vor dem Haus anhalten | останавливаться перед домом |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich ans Gesetz halten | придерживаться закона |
| sich im Zimmer aufhalten | находиться в комнате |
| sich der Stimme enthalten | воздержаться от голосования |
| sich frisch und gesund erhalten | сохранить бодрость и здоровье |
| sich sichtig verhalten | держаться осторожно |

**29. hängen**

| | |
|---|---|
| 'hängen* vt | вешать, повесить |
| 'hängen* vi an D. | испытывать привязанность |
| 'abhängen* vi von D. | зависеть |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Kleid in den Schrank hängen | повесить платье в шкаф |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| vom Wetter abhängen | зависеть от погоды |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich ans Telefon hängen | повиснуть на телефоне |

**30. heißen**

| | |
|---|---|
| 'heißen vi | называться, значить, означать |
| 'heißen vt | называть, обзывать |
| 'aufheißen vt | поднимать флаг, парус |
| 'aus\|heißen vt | дразнить, обзывать |
| ver'heißen vt | обещать, предсказывать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Schiff heißen | давать кораблю имя |
| eine große Zukunft verheißen | предсказывать большое будущее |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| Wie heißen Sie? | Как Вас зовут? |

**31. helfen**

| | |
|---|---|
| 'helfen* vi | помогать |
| verhelfen vi | способствовать, содействовать |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| auf die Beine helfen | помочь встать на ноги (окрепнуть) |
| beim Einsteigen helfen | помогать при посадке |
| in den Mantel helfen | помочь надеть пальто |
| mit Rat und Tat helfen | помогать словом и делом |
| zum Siege verhelfen | способствовать победе |

**32. hören**

| | |
|---|---|
| 'hören vt | слышать, слушать |
| 'an\|hören vt | слушать, выслушивать |
| 'an\|hören sich | звучать |
| 'auf\|hören vi | переставать, прекращаться |
| er'hören vt | услышать, выслушать |
| ge'hören vi | принадлежать, требоваться |
| ge'hören sich | полагаться |
| 'zu\|hören vt | слушать, прислушиваться |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| einen Schrei hören | слышать крик |
| Nachrichten hören | слушать новости |
| die Vorlesung hören | прослушать лекцию |
| Klagen anhören | выслушивать жалобы |
| eine Bitte erhören | исполнить просьбу |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| auf einen Rat hören | прислушаться к совету |
| auf die Eltern hören | слушаться родителей |
| von einem Unfall hören | услышать о несчастном случае |
| mit dem Rauchen aufhören | бросить курить |
| zur Familie gehören | принадлежать семье |
| der Diskussion zuhören | прислушиваться к дискуссии |

**33. kämpfen**

| | |
|---|---|
| 'kämpfen vi | бороться, сражаться |
| be'kämpfen vt | побороть, подавить |
| er'kämpfen vt | завоевать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| den Schlaf bekämpfen | побороть сон |
| den Sieg erkämpfen | одержать победу |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| gegen den Rassismus kämpfen | бороться с расизмом |
| mit dem Verbrecher kämpfen | бороться с преступником |
| für den Frieden kämpfen | бороться за мир |

| | |
|---|---|
| um das Kind kämpfen | бороться за ребенка |

**34. kaufen**

| | |
|---|---|
| ’kaufen vt | купить, покупать |
| ’ein\|kaufen vt | покупать, закупать |
| ver’kaufen vt | продавать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Kleid kaufen | покупать платье |
| Lebensmittel einkaufen | закупить продукты |
| die Wohnung verkaufen | продавать квартиру |

**35. kennen**

| | |
|---|---|
| ’kennen* vt | знать, быть знакомым |
| be’kennen vt | признавать |
| er’kennen* vi | выносить приговор, постановлять |
| er’kennen* vt | узнавать, опознавать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| den Freund von der Schule kennen | знать друга со школы |
| den Computer kennen | разбираться в компьютере |
| das Mädchen an der Stimme erkennen | узнать девушку по голосу |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| auf Geldstrafe erkennen | приговорить к уплате денежного штрафа |

*reflexive*

| | |
|---|---|
| sich schuldig bekennen | признать себя виновным |

**36. kommen**

| | |
|---|---|
| ’kommen* vi(s) | приходить, идти, прибывать, приезжать |
| ’an\|kommen* vi(s) | прибывать, приходить, приезжать |
| be’kommen* vi(s) | идти |
| vor’bei\|kommen* vi(s) | проходить мимо |
| ’vor\|kommen* vi(s) | происходить, иметь место |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| einen Brief bekommen | получить письмо |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| zum Tee kommen | приходить на чай |
| in Not kommen | попасть в нужду |
| auf die Spur kommen | напасть на след |
| ums Leben kommen | погибнуть |
| rechtzeitig ankommen | вовремя прибыть |
| gut bekommen | идти на пользу |
| an der Schule vorbeikom-men | проходить мимо школы |
| selten vorkommen | случаться изредка |

**37. können**

| | |
|---|---|
| 'können* mod | мочь, быть в состоянии, иметь возможность |
| (her)'auskönnen* vi | быть в состоянии выйти |
| vor'bei\|können* vi | быть в состоянии пройти |
| vor'über\|können* vi | быть в состоянии пойти мимо |

*modal*

| | |
|---|---|
| Auto fahren können | уметь водить машину |
| (auf der) Gitarre spielen können | уметь играть на гитаре |
| kommen können | смочь прийти |
| einschlafen können | смочь заснуть |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Russisch können | уметь говорить по–русски |
| den Alkohol abkönnen | переносить алкоголь |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| ins Kino können | получить возможность идти в кино |

**38. lachen**

| | |
|---|---|
| 'lachen vi über A. | смеяться над кем/чем–л. |
| 'aus\|lachen vt | высмеять |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Dummheit auslachen | высмеивать глупость |

| | |
|---|---|
| *intransitiv* | |
| über den Film lachen | смеяться над фильмом |
| laut lachen | смеяться громко |

**39. laufen**

| | |
|---|---|
| 'laufen* vi(s) | бегать, бежать, идти, двигаться |
| ver'laufen* vi(s) | протекать, проходить |
| *intransitiv* | |
| schnell laufen | бежать быстро |
| Schlittschuh laufen | кататься на коньках |
| um die Wette laufen | бежать наперегонки |
| glatt verlaufen | протекать гладко |

**40. leben**

| | |
|---|---|
| 'leben vi | жить, быть, существовать |
| er'leben vt | переживать, испытывать |
| *transitiv* | |
| ein Unglück erleben | пережить несчастный случай |
| *intransitiv* | |
| in Not leben | жить в нужде |
| in Berlin leben | жить в Берлине |
| vom Lohn leben | жить на зарплату |

**41. legen**

| | |
|---|---|
| 'legen vi | откладывать яйца, нестись |
| 'legen vt | класть, наложить, укладывать |
| 'legen sich | ложиться, лечь, укладываться |
| 'ab\|legen vi | откладывать, снимать |
| 'an\|legen vi | причаливать, приставать |
| über'legen vt | обдумывать, продумать |
| zu'sammen\|legen vt | сложить в одно место; свернуть |
| *transitiv* | |
| Rohre legen | прокладывать трубы |
| die Gabel neben dem Teller legen | положить вилку около тарелки |
| die Stirn in Falten legen | нахмурить лоб |

| | |
|---|---|
| den Mantel ablegen | снять пальто |
| die Prüfung ablegen | сдать экзамен |
| einen Park anlegen | разбить парк |
| eine Antwort überlegen | обдумывать ответ |
| den Wohnsitz verlegen | поменять место жительства |
| die Zeitung zusammenlegen | свернуть газету |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| im Hafen anlegen | прибывать в порт |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich ins Bett legen | ложиться в кровать |
| sich in die Sonne legen | ложиться загорать на солнце |

**42. lehren**

| | |
|---|---|
| 'lehren vt | учить, обучать, преподавать |
| be'lehren vt | поучать, давать наставления |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Grammatik lehren | обучать грамматике |
| tanzen lehren | учить танцевать |
| an der Universität lehren | преподавать в университете |
| den Zeugen über seine Rechte belehren | разъяснять свидетелю его права |

**43. leiden**

| | |
|---|---|
| 'leiden* vi | страдать, болеть |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| an einer Grippe leiden | болеть гриппом |
| an der Schlaflosigkeit leiden | мучиться бессонницей |
| unter der Einsamkeit leiden | страдать от одиночества |
| unter dem Lärm leiden | страдать от шума |

**44. lernen**

| | |
|---|---|
| le'rnen vt | учить, учиться, обучаться |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Pünktlichkeit lernen | (на)учиться пунктуальности |

| | |
|---|---|
| Anstand lernen | учиться правилам приличия |
| ein Gedicht lernen | (вы)учить стихотворение |

**45. lessen**

| | |
|---|---|
| 'lesen* vt | читать, собирать, перебирать |
| 'vor│lesen* vt | читать вслух |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| ein Buch lesen | читать книгу |
| das Gedicht vorlesen | прочитать стихотворение вслух |

**46. lieben**

| | |
|---|---|
| 'lieben vt | любить |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Heimat lieben | любить родину |

**47. liegen**

| | |
|---|---|
| 'liegen* vi | лежать, покоиться, находиться |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| im Keller liegen | находиться в подвале |
| krank liegen | быть больным |

**48. machen**

| | |
|---|---|
| 'machen vt | делать, изготовлять |
| 'an│machen vt | прикреплять, прилаживать |
| 'auf│machen vt | открывать, раскрывать, отворять |
| 'aus│machen vt | выключать, гасить; договариваться |
| 'zu│machen vt | закрывать, запирать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Spaß machen | доставлять удовольствие |
| Aufgaben machen | выполнять задания |
| ein Schild an der Tür anmachen | прикрепить табличку к двери |
| einen Brief aufmachen | открыть письмо |
| das Licht ausmachen | выключать свет |
| abends das Büro zumachen | закрывать офис по вечерам |

**49. malen**

| | |
|---|---|
| 'malen vt | рисовать, красить |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| ein Bild in Öl malen | писать картину маслом |
| die Zukunft rosig malen | рисовать будущее в розовых тонах |

**50. melden**

| | |
|---|---|
| 'melden vt | сообщать, извещать, подавать голос |
| 'melden sich | объявлять о своём присутствии |
| 'melden sich bei D. | представляться кому–л.; являться куда–л. |
| 'melden sich zu D. | вызваться на что–л. |
| 'ab \| melden vt | снимать с учёта, выписывать кого–л. |
| 'ab \| melden sich | сняться с учёта, выписаться |
| 'an \| melden vt | заявлять, регистрировать, встать на учёт |
| 'an \| melden sich | вставать на учёт, сообщать о своем прибытии |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| den Unfall bei der Polizei melden | известить полицию о несчастном случае |
| den Sohn abmelden | выписать сына (напр., из квартиры) |
| das Kind in der Schule anmelden | записать ребенка в школу |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich beim Arzt melden | являться (на приём) к врачу |
| sich zum Wort melden | просить слова |
| sich bei seinem Chef abmelden | сообщить начальнику о своём отъезде |
| sich in der Bibliothek anmelden | записаться в библиотеку |

**51. mögen**

| | |
|---|---|
| 'mögen* mod. | любить; чувствовать расположение к кому/ чему–л. |
| ver'mögen* vt | быть в состоянии, мочь |

*modal*

| | |
|---|---|
| gern Eis mögen | любить мороженое |
| eine Tasse Tee mögen | хотеть выпить чашку чая |
| diese Fernsehsendung mögen | любить эту телевизионную передачу |

**52. müssen**

| | |
|---|---|
| 'müssen* mod. | быть должным, быть вынужденным |

*modal*

| | |
|---|---|
| man muss | необходимо, нужно |
| Wir müssen den Plan erfüllen. | Мы должны выполнить план. |

**53. nehmen**

| | |
|---|---|
| 'nehmen* vt | брать, взять, принимать |
| 'ab\|nehmen* vi | уменьшаться, убывать, спадать, худеть |
| 'an\|nehmen* vt | принимать, воспринимать, предполагать |
| be'nehmen* sich | вести себя, держаться |
| über'nehmen * vt | получать, принимать, брать на себя |
| unter'nehmen* vt | предпринимать, взяться |
| 'vor\|nehmen* vt | предпринимать |
| 'weg\|nehmen* vt | отнимать, отбирать |
| 'zu\|nehmen* vi | увеличиваться, усиливаться, возрастать |
| 'zu\|nehmen* vt | прибавлять, присоединять |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Geld aus der Tasche nehmen | взять деньги из кармана |
| die Puppe von dem Regal nehmen | взять куклу с полки |
| den Bruder zum Vorbild nehmen | брать пример с брата |
| seine Kräfte abnehmen | терять свои силы |
| einen Auftrag annehmen | принять заказ |
| eine Radiosendung annehmen | принимать радиопередачу |
| einen Alten unternehemen | взять под руки старика |

| | |
|---|---|
| eine Weltreise unternehmen | предпринять кругосветное путешествие |
| eine Untersuchung vornehmen | провести обследование |
| den Menschen ihre Freiheit wegnehmen | отнять у людей свободу |
| noch etwas Zucker zunehmen | добавить немного сахара |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich anständig benehmen | вести себя порядочно |

**54. öffnen**

| | |
|---|---|
| 'öffnen vt | открывать, раскрывать |
| 'öffnen sich | открываться, раскрываться |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Tür öffnen | открыть дверь |
| sein Herz öffnen | раскрыть свое сердце |
| die Augen über die Wahrheit öffnen | раскрыть глаза на правду |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich durch den Luftzug öffnen | распахнуться из–за сквозняка |
| sich beim Tauwetter öffnen | распуститься в оттепель |
| sich meinem alten Freund öffnen | довериться своему старому другу |
| sich dem Neuen öffnen | открываться новому |

**55. ordnen**

| | |
|---|---|
| 'ordnen vt | приводить в порядок, упорядочивать |
| 'an\|ordnen vt | располагать, расставлять, предписывать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| seine Gedanken ordnen | привести мысли в порядок |
| Bücher sorgfältig ordnen | тщательно рассортировать книги |
| Bettruhe anordnen | предписать постельный режим |

**56. packen**

| | |
|---|---|
| 'packen vt | укладывать, упаковывать, складывать |
| 'aus\|packen vt | распаковывать |
| 'ein\|packen vt | укладывать, складывать, упаковывать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Kleider in den Schrank packen | убрать вещи в шкаф |
| den Schulranzen packen | собирать ранец |
| die Geschenke auspacken | распаковывать подарки |
| Bücher in den Kasten einpacken | упаковать книги в ящик |

**57. raten**

| | |
|---|---|
| 'raten* vt | (по)советовать; разгадывать |
| be'raten* vi | обсуждать, советоваться |
| be'raten* vt | консультировать, советовать |
| be'raten* sich über A wegen G | советоваться, совещаться о ком/ чём–л. или из–за кого/ чего–л. |
| er'raten* vt | отгадывать, разгадывать, угадывать |
| ver'raten* vt | изменять, предавать, выдавать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| eine Speise raten | посоветовать блюдо |
| ein Worträtsel raten | отгадывать шараду |
| in einer Sache beraten | консультировать в одном деле |
| diesen Wunsch erraten | отгадать это желание |
| die Freunde verraten | предать друзей |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| über eine Angelegenheit beraten | давать советы по какому–нибудь делу |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich über den Kauf beraten | обсуждать покупку |

**58. rechnen**

| | |
|---|---|
| 'rechnen vt | решать, подсчитывать, считать, учитывать, принимать в расчет |

| | |
|---|---|
| ’rechnen vt zu D. od. unter A. | считать, признавать; причислять к кому/чему–л. |
| ’rechnen vi | вычислять |
| ’rechnen vi auf A. | расчитывать на кого/что–л. |
| ’rechnen vi mit D. | считаться с кем/ чем–л., принимать в расчет кого/ что–л. |
| ’aus\|rechnen vt | высчитывать, подсчитывать, вычислять |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| eine schwierige Aufgabe rechnen | решать трудную задачу |
| den Hund zur Familie rechnen | считать собаку членом семьи |
| den Erzieher unter die Freunde rechnen | считать воспитателя другом |
| die Entfernung bis zur Stadt ausrechnen | вычислить расстояние до города |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| im Kopf rechnen | считать в уме |
| mit jedem Pfennig rechnen | считать каждую копейку |

**59. reden**

| | |
|---|---|
| ’reden vt | говорить, разговаривать, беседовать, выступать |
| ’über\|reden vt | уговаривать, убеждать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| keine Silbe reden | не издавать ни звука |
| grosse Worte reden | говорить высокопарно |
| zum Spaziergang überreden | уговорить прогуляться |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| in Versen reden | говорить стихами |
| vor sich hin reden | говорить про себя |
| mit den Händen reden | жестикулировать руками |

**60. reisen**

| | |
|---|---|
| 'reisen vi(h, s) | путешествовать, ездить, уезжать, отправляться в путь, в путешествие |
| 'ab\|reisen vi(s) | уезжать |
| ver'reisen vi(s) | уезжать |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| mit dem Schiff reisen | путешествовать на корабле |
| über Land reisen | путешествовать по стране |
| nach München abreisen | уезжать в Мюнхен |
| geschäftlich verreisen | уезжать по делам |

**61. rufen**

| | |
|---|---|
| 'rufen* vi | кричать |
| 'rufen* vi nach D. | звать кого–л. |
| 'rufen* vt | звать, выкрикивать, называть |
| 'an\|rufen* vt | окликать кого–л.; позвонить кому–л. по телефону |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| einen Polizisten zu Hilfe rufen | позвать на помощь полицейского |
| eine Freundin bei ihr zu Hause anrufen | позвонить подруге домой |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| nach der Mutter rufen | звать мать |
| zum Unterricht rufen | звать на занятия |

**62. sagen**

| | |
|---|---|
| 'sagen vt | сказать, говорить, значить, означать |
| be'sagen vt | обсуждать |
| ver'sagen vt | отказывать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| seine Meinung sagen | высказать своё мнение |
| das Gesetz besagen | обсуждать закон |
| die Bitte versagen | отказывать в просьбе |

**63. sammeln**

| | |
|---|---|
| 'sammeln vt | собирать, накапливать |

| | |
|---|---|
| 'sammeln sich | собираться, накапливаться, сосредоточиваться |
| ver'sammeln vt | собирать |
| ver'sammeln sich | собираться |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| alle Kräfte für den Endpunkt sammeln | собрать все силы для финиша |
| Vorräte sammeln | делать запасы |
| Schätze sammeln | копить сокровища |
| Freunde um sich versammeln | собрать вокруг себя друзей |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich am Horizont sammeln | собраться на горизонте |
| sich vor der Prüfung sammeln | сосредоточиваться на экзамене |
| sich in einer Disco versammeln | собираться в дискотеке |

**64. schlafen**

| | |
|---|---|
| 'schlafen* vi | спать |
| 'ein\|schlafen* vi(s) | засыпать, уснуть |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| fest schlafen | крепко спать |
| im Sitzen schlafen | спать сидя |
| bei offenem Fenster schlafen | спать с открытым окном |
| beim dem Lesen einschlafen | засыпать за чтением |

**65. schlagen**

| | |
|---|---|
| 'schlagen* vi | бить, биться |
| 'schlagen* vt | бить, ударять, колотить, вбивать |
| 'schlagen* sich | драться, биться, сражаться |
| 'vor\|schlagen* vt | предлагать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| mit einem Stock schlagen | ударить палкой |

| | |
|---|---|
| einen Durchbruch durch die Wand schlagen | пробить в стене дырку |
| einen Nagel in die Wand schlagen | вбить в стену гвоздь |
| Holz schlagen | нарубить дров |
| eine Rundfahrt vorschlagen | предложить провести экскурсию |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich durchs Leben schlagen | пробиваться, прокладывать себе дорогу в жизни |

**66. schließen**

| | |
|---|---|
| 'schließen* vi | закрываться, заканчиваться, прекращать работу |
| 'schließen* vt | закрывать, захлопывать |
| 'schließen* sich | закрываться |
| 'schließen* sich an A. | примыкать к кому/чему–л. |
| 'ab \| schließen* vt | запирать, изолировать; оканчивать (учебное заведение) |
| 'aus \| schließen* vt | исключать |
| ent'schließen* sich zu D., für A. | решаться на что–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Augen schließen | закрыть глаза |
| eine Grenze schließen | закрыть границу |
| ein Gespräch abschließen | завершить разговор |
| die Möglichkeit ausschließen | исключить возможность |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| die Türen schließen automatisch | двери закрываются автоматически |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich zu der Reise entschließen | решиться на путешествие |

**67. schreiben**

| | |
|---|---|
| 'schreiben* vt | писать, написать |
| 'auf \| schreiben* vt | писать, записывать, отмечать |

| | |
|---|---|
| 'aus\|schreiben* vt | выписывать, делать выписки |
| 'aus\|schreiben* sich | исписаться |
| be'schreiben* vt | описывать, исписывать |
| unter'schreiben* vt | подписывать что–л., подписываться под чем–л. |
| unter'schreiben* sich | подписываться |
| ver'schreiben* vt | писать, исписать |
| ver'schreiben* sich | описаться, ошибиться при письме |
| ver'schreiben* sich D. | дать письменное обязательство кому–л.; отдать себя в распоряжение кого–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| einen Brief schreiben | писать письмо |
| eine Oper schreiben | написать оперу |
| seine Beobachtungen aufschreiben | записать свои наблюдения |
| seine Eindrücke ausführlich beschreiben | подробно описать свои впечатления |
| zwei Bleistifte verschreiben | исписать два карандаша |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich dem Teufel verschreiben | продать душу дьяволу |

**68. sehen**

| | |
|---|---|
| 'sehen* vi | смотреть, глядеть |
| 'sehen* vi nach D. | смотреть, присматривать за кем/чем–л. |
| 'sehen* vt | видеть; осознавать, догадываться |
| 'an\|sehen* vt | посмотреть, рассматривать |
| 'aus\|sehen* vi | выглядеть, иметь вид |
| 'ein\|sehen* vt | просматривать, заглядывать |
| über'sehen* vt | окидывать взглядом; просмотреть, не заметить |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| verschwommen sehen | видеть расплывчато |
| den Kern einer Sache sehen | видеть (сознавать) суть вещи |

| | |
|---|---|
| einen Menschen von der Seite ansehen | (по)смотреть на человека со стороны |
| den Irrtum einsehen | понять ошибку |
| eine Kleinigkeit übersehen | упустить из виду |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| durch die Brille sehen | смотреть сквозь очки |
| in die Sonne sehen | смотреть на солнце |
| scharf sehen | быть зорким |
| nach den Kindern sehen | присматривать за детьми |
| gut aussehen | выглядеть хорошо |

**69. sein**

| | |
|---|---|
| sein* vi(s) | быть, существовать |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| Er ist in Berlin. | Он в Берлине. |
| Ich bin. | Я существую. |

**70. senden**

| | |
|---|---|
| 'senden* vt | посылать, отправлять |
| 'senden vt | передавать, транслировать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| einen Gruß senden | передавать привет |
| Hilferufe senden | посылать сигналы о помощи |
| ein Paket senden | отправлять посылку |

**71. setzen**

| | |
|---|---|
| 'setzen vt | сажать, посадить; поставить, установить |
| 'setzen sich | садиться, оседать, отстаиваться |
| be'setzen vt | занимать, уставлять |
| er'setzen vt | заменять, замещать, возмещать |
| 'fort\|setzen vt | продолжать |
| 'hin\|setzen sich | присаживаться |
| über'setzen vt | переводить |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| ein Kind auf einen Stuhl | посадить ребенка на стул |

| | |
|---|---|
| setzen | |
| den Hut auf den Kopf setzen | надеть на голову шляпу |
| ein Wort in Klammern setzen | заключить слово в скобки |
| Kartoffeln setzen | сажать картошку |
| eine Stadt besetzen | занять город |
| das Alte durch das Neue ersetzten | заменить старое новым |
| eine Fahrt fortsetzen | продолжить поездку |
| einen Text wörtlich übersetzen | перевести текст дословно |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| über einen Fluss setzen | переправляться через реку |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich an den Tisch setzen | садиться за стол |
| sich neben mich hinsetzen | присесть рядом со мной |

**72. siegen**

| | |
|---|---|
| 'siegen vi über A. | побеждать кого/ что–л. |
| be'siegen vt | побеждать, одолевать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Schwierigkeiten besiegen | победить трудности |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| im Streit siegen | победить в споре |
| im Wettkampf siegen | победить в соревновании |
| über seinen Rivallen siegen | победить своего противника |

**73. singen**

| | |
|---|---|
| 'singen* vt | петь |
| be'singen* vt | воспеть |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Schönheit besingen | воспевать красоту |
| ein Lied singen | петь песню |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| laut singen | петь громко |
| nach Noten singen | петь по нотам |
| in einem Chor singen | петь в хоре |

**74. sitzen**

| | |
|---|---|
| 'si'tzen* vi | сидеть |
| be'sitzen* vt | владеть, обладать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| ein eigenes Flugzeug besitzen | иметь собственный самолёт |
| die Achtung der Schüler besitzen | пользоваться уважением учеников |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| auf einem Stuhl sitzen | сидеть на стуле |
| am Steuer sitzen | сидеть за рулем |
| im Schatten sitzen | сидеть в тени |

**75. sollen**

| | |
|---|---|
| 'sollen* mod. | быть должным, быть обязанным |
| 'hin\| sollen* vi | быть обязанным отправиться |

*modal*

| | |
|---|---|
| Er soll sofort kommen. | Он должен сейчас прийти. |
| Ich soll ihm das bringen. | Я должен принести ему это. |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| Wo soll es hin? | Чем это кончится? К чему это приведёт? |

**76. sorgen**

| | |
|---|---|
| 'sorgen vi für A. | заботиться, хлопотать о ком/ чём–л. |
| 'sorgen vi um A. | заботиться, тревожиться о ком/чём–л., опасаться за кого/ что–л. |
| sorgen sich um A. | заботиться, тревожиться о ком/чём–л., опасаться за кого/ |

| | |
|---|---|
| | что–л. |
| be'sorgen vt | (раз)добыть, приобрести; заботиться о ком/чём–л. |
| ver'sorgen vt | снабжать, обеспечивать |
| ver'sorgen sich mit D. | запасаться чем–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Fahrkarten besorgen | приобрести билеты |
| die Kinder besorgen | заботиться о детях |
| eine Stadt mit Strom versorgen | обеспечивать город током |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| für Kinder und Alte sorgen | заботиться о детях и стариках |
| für das Essen sorgen | позаботиться о еде |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich um Sohn sorgen | беспокоиться о сыне |

**77. spielen**

| | |
|---|---|
| 'spielen vi | играть, резвиться |
| 'spielen vt | играть во что–л., чем–л., на чём–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| Fußball spielen | играть в футбол |
| eine Sonate spielen | играть сонату |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| mit einer Puppe spielen | играть с куклой |
| um Geld spielen | играть на деньги |
| nach Noten spielen | играть по нотам |
| vom Blatt abspielen | играть с листа |

**78. sprechen**

| | |
|---|---|
| 'sprechen* vt | говорить |
| 'aus\|sprechen* vt | произносить, выговаривать, высказывать |
| be'sprechen* vt | говорить, обсуждать |
| be'sprechen* sich | сговариваться о чём–л. |
| be'sprechen* sich über A. | совещаться, советоваться о ком/ |

| | |
|---|---|
| | чём–л. |
| ver'sprechen* vt | обещать |
| ver'sprechen* sich | оговориться, обмолвиться |
| *transitiv* | |
| kein Wort sprechen | не сказать ни слова |
| einen Kommentar sprechen | комментировать |
| Deutsch akzentfrei sprechen | говорить по–немецки без акцента |
| den Chef sprechen | поговорить с шефом |
| den Dank aussprechen | выражать благодарность |
| eine Sache besprechen | обсуждать дело |
| das Buch versprechen | пообещать книгу |
| *intransitiv* | |
| Zum Thema sprechen | говорить на тему |
| *reflexiv* | |
| sich über den Plan besprechen | совещаться по поводу плана |

**79. springen**

| | |
|---|---|
| 'springen* vi(s) | прыгать, скакать |
| *intransitiv* | |
| hoch springen | высоко прыгнуть |
| mit Anlauf springen | прыгнуть с разбега |
| auf einen fahrenden Zug springen | вскочить на движущийся поезд |
| von einem Thema zum anderen springen | перескакивать с одной темы на другую |
| zur Seite springen | (от)прыгнуть в сторону |

**80. stehen**

| | |
|---|---|
| 'stehen* vi | стоять |
| 'stehen* vi zu D. | относиться к кому/чему–л. |
| 'stehen* vi nach D. | быть направленным на что–л. |
| 'stehen* vi D | идти, быть к лицу |
| 'auf\|stehen* vi(s) | вставать, подниматься |

| | |
|---|---|
| be'stehen* vt | выдержать, преодолеть, устоять в борьбе |
| be'stehen* vi auf A. | настаивать на чём–л. |
| be'stehen* vi aus D. | состоять из кого/чего–л. |
| ent'stehen* vi(s) | возникать, происходить, образоваться |
| miss'verstehen* vt | понимать ложно или неправильно понимать |
| ver'stehen* vt | понимать |
| ver'stehen* sich | находить общий язык, понимать друг друга, подразумеваться |
| ver'stehen* sich zu D. | снизойти до чего–л., давать своё согласие на что–л. |
| ver'stehen* sich auf A. | знать толк, разбираться в чём–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| eine Prüfung bestehen | выдержать экзамен |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| gebückt stehen | стоять сгорбившись |
| am Fenster stehen | стоять у окна |
| im Rentenalter stehen | быть пенсионного возраста |
| vor dem Bankrott stehen | быть почти банкротом |
| von der Zusammenarbeit beiseite stehen | оставаться в стороне от общественной работы |
| zu Gesicht stehen | быть к лицу |
| früh aufstehen | вставать рано |
| auf dem Recht bestehen | настаивать на праве |
| aus Holz bestehen | |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| Die Beiden verstehen sich gut. | Оба хорошо друг друга понимают. |
| Er versteht sich als Sieger. | Он считает себя победителем. |

**81. stellen**

| | |
|---|---|
| 'stellen vt | ставить, поставить, помещать, устанавливать |
| 'ab\|stellen vt | отставить, поставить в сторону |
| 'an\|stellen vt | приставлять, прислонять, придви- |

| | |
|---|---|
| | гать |
| 'an\|stellen sich | вести себя, держаться; притворяться |
| 'an\|stellen sich nach D. | становиться в очередь за чем–л. |
| 'auf\|stellen vt | расставлять |
| be'stellen vt | уставлять, заставлять; заказывать; звать, приглашать |
| 'ein\|stellen vt | вставлять; устанавливать, ставить, помещать |
| 'ein\|stellen sich | являться, прибывать, начинаться |
| 'her\|stellen vt | создавать, устанавливать |
| 'vor\|stellen sich | представляться, называть себя |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| ein Kind auf die Füße stellen | поставить ребенка на ноги |
| eine Frage stellen | задать вопрос |
| den Teller abstellen | отставить тарелку |
| eine Leiter an den Baum anstellen | приставить лестницу к дереву |
| die Tische aufstellen | расставить столы |
| ein Buch bestellen | заказать книгу |
| die Bücher in das Regal einstellen | расставить книги на полке |
| von Hand herstellen | изготовлять вручную |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich nach der Kasse anstellen | встать в очередь в кассу |
| sich mit vollem Namen vorstellen | назвать своё полное имя (напр., при знакомстве) |

**82. stimmen**

| | |
|---|---|
| 'stimmen vi | соответствовать истине, быть верным |
| 'stimmen vi für A. od. gegen A. | голосовать, отдавать голос за кого/что–л. или против кого/чего–л. |
| be'stimmen vt | назначать, устанавливать, определять |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Regel gesetzlich bestimmen | узаконить правило |
| den Termin bestimmen | назначить срок |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| gegen den Kandidaten stimmen | голосовать против кандидата |

**83. suchen**

| | |
|---|---|
| 'suchen vt | собирать, искать кого/что–л., жаждать чего–л. к чему–л. |
| 'aus\|suchen vt | выбирать, отбирать |
| be'suchen vt | посещать, навещать |
| unter'suchen vt | исследовать, испытывать, проверять, пробовать |
| ver'suchen vt | пробовать, отведать; пытаться |
| ver'suchen sich | пробовать(ся) |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Beeren suchen | собирать ягоды |
| alle Taschen aussuchen | обыскать все карманы |
| eine Ausstellung besuchen | посетить выставку |
| das Unmögliche versuchen | испробовать невозможное |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich in der Malerei versuchen | пробовать себя в живописи |

**84. teilen**

| | |
|---|---|
| 'teilen vt | делить, членить, разделять |
| 'teilen sich | делиться, разделяться |
| 'mit\|teilen vt | сообщать, передавать, уведомлять |
| 'mit\|teilen sich | передаваться, сообщаться |
| ver'teilen vt | распределять, раздавать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| den Apfel brüderlich teilen | разделить яблоко по–братски |
| seine Bedenken mitteilen | поверять свои сомнения |
| Süßigkeiten verteilen | раздавать сладости |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich in den Gewinn teilen | поделить выигрыш |
| sich die Ansichten teilen | расходиться во мнениях |

**85. tragen**

| | |
|---|---|
| tra'gen* vt | носить, нести, переносить |
| tra'gen* sich mit D | носиться с чем–л. |
| bea'ntragen vt | предлагать, вносить предложение |
| betra'gen vt | составлять, равняться чему–л. |
| e'intragen vt | вносить, регистрировать |
| ertra'gen vt | переносить, терпеть |
| vo'rtragen vt | переносить, вынести |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| ein Kind in den Armen tragen | нести ребенка на руках |
| über der Schulter tragen | нести на плече |
| keine Verantwortung tragen | не нести никакой ответственности |
| die Uniform tragen | носить форму |
| auf das Konto eintragen | записать на счёт |
| Schmerzen ertragen | переносить боль |
| das Ergebnis vortragen | доложить результат |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich mit einem Gedanken tragen | носиться с мыслью, вынашивать мысль |

**86. treffen**

| | |
|---|---|
| 'treffen* vt | встречать кого/ что–л.; попадать в кого/ что–л., поражать что–л. |
| 'treffen* sich | встречаться |
| 'an\|treffen* vt | заставать, находить |
| be'treffen* vt | касаться, относиться |
| 'ein\|treffen* vi(s) | прибывать, приходить; сбываться |
| über'treffen* vt | превосходить, превышать |
| 'zu\|treffen* vi | сбываться, оправдываться; соответствовать действительности |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| das Ziel treffen | попадать в цель |

| | |
|---|---|
| den Professor bei der Arbeit antreffen | застать профессора за работой |
| nur Geschäftliches betreffen | касаться только дела |
| die kühnsten Erwartungen übertreffen | превзойти все ожидания |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| aus Berlin eintreffen | прибывать из Берлина |

**87. treten**

| | |
|---|---|
| 'treten* vi(s) | ступать, ступить; появиться |
| 'treten* vi(s) an A. | подходить к кому/чему–л. |
| 'treten* vi(s) aus D. | выходить из чего–л. или откуда–л. |
| 'treten* vi(s) in A. | входить в кого/что–л. или куда–л. |
| 'treten* vt | нажимать ногой, топтать |
| ver'treten vt | заменять, замещать; представлять кого/что–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Pedale treten | нажать ногой на педаль |
| die Firma im Ministerium vertreten | представлять фирму в министерстве |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| nach hinten treten | отступить, отойти назад |
| ans Fenster treten | подойти к окну |
| über die Schwelle treten | переступить (через) порог |
| von einem Fuß auf den anderen treten | переступать с ноги на ногу |
| in eine Pfütze treten | наступить в лужу |

**88. tun**

| | |
|---|---|
| 'tun* vi | работать, действовать |
| 'tun* vt | делать, сделать, совершать, выполнять, исполнять |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| freiwillig tun | делать добровольно |
| sein Möglichstes (Bestes) tun | делать все возможное |

**89. wachsen**

| | |
|---|---|
| 'wachsen* vi(s) | расти, произрастать; возрастать, увеличиваться |
| 'auf\|wachsen* vi(s) | вырастать, подрастать |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| in die Breite wachsen | расти вширь, шириться |
| auf dem Lande aufwachsen | вырасти в деревне |

**90. warten**

| | |
|---|---|
| 'warten vi auf A. | ждать кого/чего–л., ожидать, дожидаться |
| 'warten vt | ухаживать, следить |
| er'warten vt | ждать, ожидать |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| regelmäßig warten | регулярно проводить техосмотр |
| ein Kind erwarten | ждать рождения ребёнка |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| geduldig warten | терпеливо ждать |
| auf eine Gelegenheit warten | ждать момента |
| im Foyer warten | ждать в фойе |
| mit der Heirat warten | повременить с женитьбой |

**91. werden**

| | |
|---|---|
| 'werden vi(s) | становиться, делаться, быть |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| Lehrer werden | стать учителем |
| bekannt werden | познакомиться |
| krank werden | заболеть |

**92. werfen**

| | |
|---|---|
| 'werfen* vi | бросаться чем–л. |
| 'werfen* vt | бросать, кидать, метать |
| 'werfen* sich | бросаться на кого/что–л., кидаться куда–л.; коробиться, деформироваться |

| | |
|---|---|
| 'werfen* sich auf A. | наброситься на кого/что–л. |
| ver'werfen* vt | забросить, отвергнуть, отбросить |
| ver'werfen* sich | коробиться; неправильно сбросить карты |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| den Ball werfen | бросать мяч |
| die Kleider von sich werfen | сбрасывать одежду |
| einen Gedanken verwerfen | отбросить мысль |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| mit Steinen werfen | бросать камнями |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich aufs Bett werfen | броситься на постель |

**93. wissen**

| | |
|---|---|
| 'wissen* vt | знать |
| 'mit\|wissen* vt | быть посвященным в тайну |
| vor'aus\|wissen* vt | знать заранее, предвидеть |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| die Antwort wissen | знать ответ |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| mit Sicherheit wissen | знать с определенностью |
| nur ungefähr wissen | знать лишь примерно |
| im Voraus wissen | знать заранее |
| in allen Einzelheiten wissen | знать во всех деталях |

**94. wollen**

| | |
|---|---|
| 'wollen mod. | хотеть, желать, стремиться |
| 'wollen vt | хотеть, желать |
| 'durch\|wollen* vi | хотеть пройти |
| 'fort\|wollen* vi | хотеть уйти |
| miss'wollen* vt | относиться недоброжелательно |
| 'weg\|wollen* vi | хотеть уйти |
| zu'rück\|wollen* vi | хотеть вернуться обратно |

*modal*

| | |
|---|---|
| Er will uns morgen besuchen. | Он собирается посетить нас завтра. |
| Er will ins Ausland gehen. | Он хочет уехать за границу. |
| *transitiv* | |
| Was hat er gewollt? | Чего он хотел? |
| *intransitiv* | |
| durch das Tor durchwollen | хотеть пройти через ворота |
| pünktlich wegwollen | хотеть уйти вовремя |

**95. wundern**

| | |
|---|---|
| 'wundern vt | удивлять |
| 'wundern sich über A. | удивляться кому/ чему–л. |
| be'wundern vt | любоваться, восхищаться |
| *transitiv* | |
| sein Verhalten wundern | удивлять своим поведением |
| ein Gemälde bewundern | восхищаться картиной |

**96. wünschen**

| | |
|---|---|
| 'wünschen vt | желать, пожелать |
| 'wünschen vt D. | желать кому–л. что–л. |
| *transitiv* | |
| den Tod heimlich wünschen | тайно желать смерти |
| dem Kind gute Nacht wünschen | пожелать ребёнку спокойной ночи |

**97. zahlen**

| | |
|---|---|
| 'zahlen vt | платить, заплатить, уплатить |
| be'zahlen vt | платить, оплатить |
| *transitiv* | |
| 50 Mark zahlen | заплатить 50 марок |
| eine Strafe zahlen | заплатить штраф |
| das Hotelzimmer zahlen | оплатить гостиничный номер |
| die Rechnung bezahlen | оплачивать счет |

**98. zeichnen**

| | |
|---|---|
| ’zeichnen vt | рисовать, чертить, делать (карандашный) набросок |
| be’zeichnen vt | обозначать |
| *transitiv* | |
| Pläne zeichnen | чертить планы |
| eine Landschaft zeichnen | рисовать пейзаж, делать набросок с ландшафта |
| einen Begriff mit einem Wort bezeichnen | обозначить понятие одним словом |

**99. zeigen**

| | |
|---|---|
| ’zeigen vi auf A. | показывать, указывать на кого/что–л. |
| ’zeigen vt | показывать, выказывать, проявлять, обнаруживать |
| ’zeigen sich | показать себя, проявить себя; проявляться; являться (к)кому–л. |
| ’an\|zeigen vt | извещать, уведомлять, объявлять |
| ’an\|zeigen sich | проявляться, давать о себе знать |
| ’auf\|zeigen vi | поднимать палец |
| be’zeigen vt | проявлять, выказывать, выражать |
| be’zeigen sich | показать себя |
| er’zeigen vt | оказывать, выражать |
| er’zeigen sich als A. | показать себя |
| ’vor\|zeigen vt | предъявлять, показывать |
| *transitiv* | |
| den richtigen Weg zeigen | указать правильную дорогу |
| die Stadt zeigen | показать город |
| seine Schwächen aufzeigen | показывать свои слабости |
| Respekt bezeigen | оказывать уважение |
| Ehre erzeigen | оказывать честь |
| seinen Ausweis vorzeigen | предъявить удостоверение личности |
| die Hochzeit anzeigen | объявлять о свадьбе |
| *intransitiv* | |
| mit dem Finger zeigen | показывать пальцем |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich dankbar zeigen | выразить благодарность |
| sich tapfer zeigen | проявить храбрость |

**100. ziehen**

| | |
|---|---|
| 'ziehen* vi(s) | тянуться, (пере)двигаться, надвигаться |
| 'ziehen* vt | тянуть, тащить, таскать; дергать |
| 'ziehen* sich | тянуться, простираться |
| 'an\|ziehen* vt | одевать, облачать; притягивать |
| 'an\|ziehen* sich | одеваться |
| 'aus\|ziehen* vt | вытягивать, выдёргивать, вырывать |
| 'aus\|ziehen* sich | раздеваться |
| 'ein\|ziehen* vt | втягивать, протягивать |
| er'ziehen* vt | воспитывать, вскармливать, выращивать |
| 'um\|ziehen* vi(s) in A. | переезжать, переехать |
| 'um\|ziehen* sich | переодеваться |
| 'vor\|ziehen* vt D. | предпочитать кого/что–л., кому/чему–л. |

*transitiv*

| | |
|---|---|
| einen Handwagen ziehen | тянуть ручную тележку |
| den Stuhl an den Tisch ziehen | придвинуть стул к столу |
| ein Los ziehen | тянуть жребий |
| einem Splitter aus dem Finger ausziehen | вынимать занозу из пальца |
| ein Kind erziehen | воспитывать ребенка |
| den Kaffee dem Tee vorziehen | предпочитать чаю кофе |

*intransitiv*

| | |
|---|---|
| in eine andere Wohnung (um)ziehen | переехать в другую квартиру |

*reflexiv*

| | |
|---|---|
| sich bis zum Horizont ziehen | тянуться до горизонта |
| sich schnell umziehen | быстро переодеться |

# Грамматические таблицы спряжения немецких глаголов

*Tabelle 1*

## Три основные формы немецкого глагола – Drei Grundformen des deutschen Verbs

| Infinitiv | Präteritum | Partizip II |
|---|---|---|
| achten | achtete | geachtet |
| antworten | antwortete | geantwortet |
| arbeiten | arbeitete | gearbeitet |
| bereiten | bereitete | bereitet |
| bieten* | bot | geboten |
| bitten* | bat | gebeten |
| bleiben* | blieb | geblieben |
| blicken | blickte | geblickt |
| brauchen | brauchte | gebraucht |
| bringen* | brachte | gebracht |
| danken | dankte | gedankt |
| denken* | dachte | gedacht |
| dürfen* | durfte | gedurft |
| essen* | aß | gegessen |
| fahren* | fuhr | gefahren |
| fehlen | fehlte | gefehlt |
| finden* | fand | gefunden |
| fliegen* | flog | geflogen |
| fragen | fragte | gefragt |
| freuen | freute | gefreut |
| führen | führtet | geführt |
| geben* | gab | gegeben |
| gehen* | ging | gegangen |

*Fortsetzung der Tabelle 1*

| Infinitiv | Präteritum | Partizip II |
|---|---|---|
| gießen* | goss | gegossen |
| glauben | glaubte | geglaubt |
| gratulieren | gratulierte | gratuliert[1] |
| haben* | hatte | gehabt |
| halten* | hielt | gehalten |
| hängen* | hing | gehangen |
| heißen | hieß | geheißen |
| helfen* | half | geholfen |
| hören | hörte | gehört |
| kämpfen | kämpfte | gekämpft |
| kaufen | kaufte | gekauft |
| kennen* | kannte | gekannt |
| kommen* | kam | gekommen |
| können* | konnte | gekonnt |
| lachen | lachte | gelacht |
| laufen* | lief | gelaufen |
| leben | lebte | gelebt |
| legen | legte | gelegt |
| lehren | lehrte | gelehrt |
| leiden* | litt | gelitten |
| lernen | lernte | gelernt |
| lesen* | las | gelesen |
| lieben | liebte | geliebt |
| liegen* | lag | gelegen |
| machen | machte | gemacht |
| malen | malte | gemalt |
| melden | meldete | gemeldet |
| mögen* | mochte | gemocht |
| müssen | musste | gemusst |
| nehmen* | nahm | genommen |
| öffnen | öffnete | geöffnet |
| ordnen | ordnete | geordnet |
| packen | packte | gepackt |

[1] Глаголы на – ieren образуют форму Partizip II без ge–.

*Fortsetzung der Tabelle 1*

| Infinitiv | Präteritum | Partizip II |
|---|---|---|
| raten* | riet | geraten |
| rechnen | rechnete | gerechnet |
| reden | redete | geredet |
| reisen | reiste | gereist |
| rufen* | rief | gerufen |
| sagen | sagte | gesagt |
| sammeln | sammelte | gesammelt |
| schlafen* | schlief | geschlafen |
| schlagen* | schlug | geschlagen |
| schließen* | schloss | geschlossen |
| schreiben* | schrieb | geschrieben |
| sehen* | sah | gesehen |
| sein* | war | gewesen |
| senden* | sandte | gesandt |
| setzen | setzte | gesetzt |
| siegen | siegte | gesiegt |
| singen* | sang | gesungen |
| sitzen* | saß | gesessen |
| sollen | sollte | gesollt |
| sorgen | sorgte | gesorgt |
| spielen | spielte | gespielt |
| sprechen* | sprach | gesprochen |
| springen* | sprang | gesprungen |
| stehen* | stand | gestanden |
| stellen | stellte | gestellt |
| stimmen | stimmte | gestimmt |
| suchen | suchte | gesucht |
| teilen | teilte | geteilt |
| tragen* | trug | getragen |
| treffen* | traf | getroffen |
| treten* | trat | getreten |
| tun* | tat | getan |
| wachsen* | wuchs | gewachsen |
| warten | wartete | gewartet |
| werden* | wurde | geworden |

*Ende der Tabelle 1*

| Infinitiv | Präteritum | Partizip II |
|---|---|---|
| werfen* | warf | geworfen |
| wissen* | wusste | gewusst |
| wollen | wollte | gewollt |
| wundern | wunderte | gewundert |
| wünschen | wünschte | gewünscht |
| zahlen | zahlte | gezahlt |
| zeichnen | zeichnete | gezeichnet |
| zeigen | zeigte | gezeigt |
| ziehen* | zog | gezogen |

*Tabelle 2*

## Формы инфинитива – Die Infinitivformen

| Infinitiv I Aktiv | Infinitiv II Aktiv | Infinitiv I Passiv | Infinitiv II Passiv |
|---|---|---|---|
| achten | geachtet haben | geachtet werden | geachtet worden sein |
| antworten | geantwortet haben | – | – |
| arbeiten | gearbeitet haben | – | – |
| bereiten | bereitet haben | bereitet werden | bereitet worden sein |
| bieten* | geboten haben | geboten werden | geboten worden sein |
| bitten* | gebeten haben | gebeten werden | gebeten worden sein |
| bleiben* | geblieben sein | – | – |
| blicken | geblickt haben | – | – |
| brauchen | gebraucht haben | gebraucht werden | gebraucht worden sein |
| bringen* | gebracht haben | gebracht werden | gebracht worden sein |
| danken | gedankt haben | – | – |
| denken* | gedacht haben | – | – |
| dürfen* | gedurft haben | gedurft werden | gedurft worden sein |
| essen* | gegessen haben | gegessen werden | gegessen worden sein |
| fahren* | gefahren sein[1] | – | – |
| fehlen | gefehlt haben | – | – |

[1] В зависимости от значения, может употребляться форма с глаголом haben.

*Fortsetzung der Tabelle 2*

| Infinitiv I Aktiv | Infinitiv II Aktiv | Infinitiv I Passiv | Infinitiv II Passiv |
|---|---|---|---|
| finden* | gefunden haben | gefunden werden | gefunden worden sein |
| fliegen* | geflogen sein[1] | – | – |
| fragen | gefragt haben | gefragt werden | gefragt worden sein |
| freuen | gefreut haben | gefreut werden | gefreut worden sein |
| führen | geführt haben | geführt werden | geführt worden sein |
| geben* | gegeben haben | gegeben werden | gegeben worden sein |
| gehen* | gegangen sein | gegangen werden | gegangen worden sein |
| gießen* | gegossen haben | gegossen werden | gegossen worden sein |
| glauben | geglaubt haben | geglaubt werden | geglaubt worden sein |
| gratulieren | gratuliert haben[1] | gratuliert werden[1] | gratuliert worden sein[1] |
| haben* | gehabt haben | gehabt werden | gehabt worden sein |
| halten* | gehalten haben | gehalten werden | gehalten worden sein |
| hängen* | gehangen haben | gehangen werden | gehangen worden sein |
| heißen | geheißen haben | geheißen werden | geheißen worden sein |
| helfen* | geholfen haben | geholfen werden | geholfen worden sein |
| hören | gehört haben | gehört werden | gehört worden sein |
| kämpfen | gekämpft haben | – | – |
| kaufen | gekauft haben | gekauft werden | gekauft worden sein |

[1] Глаголы на *–ieren* образуют форму Partizip II без *ge–*.

| | | | |
|---|---|---|---|
| kennen* | gekannt haben | – | – |
| kommen* | gekommen sein | – | – |
| können* | gekonnt haben | gekonnt werden | gekonnt worden sein |
| lachen | gelacht haben | – | – |
| laufen* | gelaufen sein[1] | – | – |
| leben | gelebt haben | – | – |
| legen | gelegt haben | gelegt werden | gelegt worden sein |
| lehren | gelehrt haben | gelehrt werden | gelehrt worden sein |
| leiden* | gelitten haben | – | – |
| lernen | gelernt haben | gelernt werden | gelernt worden sein |
| lesen* | gelesen haben | gelesen werden | gelesen worden sein |
| lieben | geliebt haben | geliebt werden | geliebt worden sein |
| liegen* | gelegen haben | – | – |
| machen | gemacht haben | gemacht werden | gemacht worden sein |
| malen | gemalt haben | gemalt werden | gemalt worden sein |
| melden | gemeldet haben | gemeldet werden | gemeldet worden sein |
| mögen* | gemocht haben | gemocht werden | gemocht worden sein |
| müssen | gemusst haben | gemusst werden | gemusst worden sein |
| nehmen* | genohmen haben | genohmen werden | genohmen worden sein |
| öffnen | geöffnet haben | geöffnet werden | geöffnet worden sein |

[1] В зависимости от значения, может употребляться форма с глаголом haben.

*Fortsetzung der Tabelle 2*

| Infinitiv I Aktiv | Infinitiv II Aktiv | Infinitiv I Passiv | Infinitiv II Passiv |
|---|---|---|---|
| ordnen | geordnet haben | geordnet werden | geordnet worden sein |
| packen | gepackt haben | gepackt werden | gepackt worden sein |
| raten* | geraten haben | geraten werden | geraten worden sein |
| rechnen | gerechnet haben | gerechnet werden | gerechnet worden sein |
| reden | geredet haben | geredet werden | geredet worden sein |
| reisen | gereizt haben | gereizt werden | gereizt worden sein |
| rufen* | gerufen haben | gerufen werden | gerufen worden sein |
| sagen | gesagt haben | gesagt werden | gesagt worden sein |
| sammeln | gesammelt haben | gesammelt werden | gesammelt worden sein |
| schlafen* | geschlafen haben | geschlafen werden | geschlafen worden sein |
| schlagen* | geschlagen haben | geschlagen werden | geschlagen worden sein |
| schließen* | geschlossen haben | geschlossen werden | geschlossen worden sein |
| schreiben* | geschrieben haben | geschrieben werden | geschrieben worden sein |
| sehen* | gesehen haben | gesehen werden | gesehen worden sein |
| sein* | gewesen sein | gewesen werden | gewesen worden sein |
| senden* | gesandt haben | gesandt werden | gesandt worden sein |
| setzen | gesetzt haben | gesetzt werden | gesetzt worden sein |
| siegen | gesiegt haben | gesiegt werden | gesiegt worden sein |
| singen* | gesungen haben | gesungen werden | gesungen worden sein |
| sitzen* | gesessen haben | gesessen werden | gesessen worden sein |

| | | | |
|---|---|---|---|
| sollen* | gesollt haben | gesollt werden | gesollt worden sein |
| sorgen | gesorgt haben | gesorgt werden | gesorgt worden sein |
| spielen | gespielt haben | gespielt werden | gespielt worden sein |
| sprechen* | gesprochen haben | gesprochen werden | gesprochen worden sein |
| springen* | gesprungen sein[1] | gesprungen werden | gesprungen worden sein |
| stehen* | gestanden haben | gestanden werden | gestanden worden sein |
| stellen | gestellt haben | gestellt werden | gestellt worden sein |
| stimmen | gestimmt haben | gestimmt werden | gestimmt worden sein |
| suchen | gesucht haben | gesucht werden | gesucht worden sein |
| teilen | geteilt haben | geteilt werden | geteilt worden sein |
| tragen* | getragen haben | getragen werden | getragen worden sein |
| treffen* | getroffen haben | getroffen werden | getroffen worden sein |
| treten* | getreten haben | getreten werden | getreten worden sein |
| tun* | getan haben | getan werden | getan worden sein |
| wachsen* | gewachsen sein[2] | gewachsen werden | gewachsen worden sein |
| warten | gewartet haben | gewartet werden | gewartet worden sein |
| werden* | geworden sein[3] | geworden werden | geworden worden sein |
| werfen* | geworfen haben | geworfen werden | geworfen worden sein |
| wissen* | gewusst haben | gewusst werden | gewusst worden sein |

[1] В зависимости от значения, может употребляться форма с глаголом sein.
[2] В зависимости от значения, может употребляться форма с глаголом sein.
[3] В зависимости от значения, может употребляться форма с глаголом haben.

*Ende der Tabelle 2*

| Infinitiv I Aktiv | Infinitiv II Aktiv | Infinitiv I Passiv | Infinitiv II Passiv |
|---|---|---|---|
| wollen* | gewollt haben | gewollt werden | gewollt worden sein |
| wundern | gewundert haben | gewundert werden | gewundert worden sein |
| wünschen | gewünscht haben | gewünscht werden | gewünscht worden sein |
| zahlen | gezahlt haben | gezahlt werden | gezahlt worden sein |
| zeichnen | gezeichnet haben | gezeichnet werden | gezeichnet worden sein |
| zeigen | gezeigt haben | gezeigt werden | gezeigt worden sein |
| ziehen* | gezogen haben[1] | gezogen werden | gezogen worden sein |

*Tabelle 3*

**Präsens и Präteritum Indikativ Aktiv и Konjunktiv Aktiv**[1]

| **Modus** | **Indikativ** | | **Konjunktiv** | |
|---|---|---|---|---|
| **Genus** | **Aktiv** | | | |
| **Zeitform** | **Präsens** | **Präteritum** | **Präsens** | **Präteritum** |
| **Person** | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
| **achten** | | | | |
| *ich* | acht-e | acht-e-te- | acht-e- | achtete- |
| *du* | acht-e-st | acht-e-te-st | acht-e-st | achtete-st |
| *er, sie, es* | acht-e-t | acht-e-te- | acht-e- | achtete- |
| *wir* | acht-en | acht-e-te-n | acht-e-n | achtete-n |
| *ihr* | acht-e-t | acht-e-te-t | acht-e-t | achtete-t |
| *sie* | acht-en | acht-e-te-n | acht-e-n | achtete-n |

[1] Выделенные в таблице курсивом основы или формы глаголов имеют особенности в правописании и/ или спряжении.

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **antworten** | | |
| *ich* | antwort-e | antwort-e-te- | antwort-e- | antwortete- |
| *du* | antwort-e-st | antwort-e-te-st | antwort-e-st | antwortete-st |
| *er, sie, es* | antwort-e-t | antwort-e-te- | antwort-e- | antwortete- |
| *wir* | antwort-en | antwort-e-te-n | antwort-e-n | antwortete-n |
| *ihr* | antwort-e-t | antwort-e-te-t | antwort-e-t | antwortete-t |
| *sie* | antwort-en | antwort-e-te-n | antwort-e-n | antwortete-n |
| | | **arbeiten** | | |
| ich | arbeit-e | arbeit-e-te- | arbeit-e- | arbeitete- |
| du | arbeit-e-st | arbeit-e-te-st | arbeit-e-st | arbeitete-st |
| er, sie, es | arbeit-e-t | arbeit-e-te- | arbeit-e- | arbeitete- |
| wir | arbeit-en | arbeit-e-te-n | arbeit-e-n | arbeitete-n |
| ihr | arbeit-e-t | arbeit-e-te-t | arbeit-e-t | arbeitete-t |
| sie | arbeit-en | arbeit-e-te-n | arbeit-e-n | arbeitete-n |
| | | **bereiten** | | |
| ich | bereit-e | bereit-e-te- | bereit-e- | bereitete- |
| du | bereit-e-st | bereit-e-te-st | bereit-e-st | bereitete-st |
| er, sie, es | bereit-e-t | bereit-e-te- | bereit-e- | bereitete- |
| wir | bereit-en | bereit-e-te-n | bereit-e-n | bereitete-n |
| ihr | bereit-e-t | bereit-e-te-t | bereit-e-t | bereitete-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| sie | bereit-en | bereit-e-te-n | bereit-e-n | bereitete-n |
| *ich* | biet-e | bot- | biet-e- | böt-e- |
| *du* | biet-e-st | bot-(e)st | biet-e-st | böt-e-st |
| *er, sie, es* | biet-e-t | bot- | biet-e- | böt-e- |
| *wir* | biet-en | bot-en | biet-e-n | böt-e-n |
| *ihr* | biet-e-t | bot-et | biet-e-t | böt-e-t |
| *sie* | biet-en | bot-en | biet-e-n | böt-e-n |
| | | **bitten*** | | |
| *ich* | bitt-e | bat- | bitt-e- | bät-e– |
| *du* | bitt–e–st | bat–est | bitt–e–st | bät-e-st |
| *er, sie, es* | bitt-e-t | bat- | bitt-e- | bät-e- |
| *wir* | bitt-en | bat-en | bitt-e-n | bät-e-n |
| *ihr* | bitt-e-t | bat-et | bitt-e-t | bät-e-t |
| *sie* | bitt-en | bat-en | bitt-e-n | bät-e-n |
| | | **bleiben*** | | |
| *ich* | bleib-e | blieb- | bleib-e- | blieb-e- |
| *du* | bleib-st | blieb-st | bleib-e-st | blieb-e-st |
| *er, sie, es* | bleib-t | blieb- | bleib-e- | blieb-e- |
| *wir* | bleib-en | blieb-en | bleib-e-n | blieb-e-n |
| *ihr* | bleib-t | blieb-t | bleib-e-t | blieb-e-t |
| *sie* | bleib-en | blieb-en | bleib-e-n | blieb-e-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **blicken** | | |
| *ich* | blick-e | blick-te- | blick-e- | blickte- |
| *du* | blick-st | blick-te-st | blick-e-st | blickte-st |
| *er, sie, es* | blick-t | blick-te- | blick-e- | blickte- |
| *wir* | blick-en | blick-te-n | blick-e-n | blickte-n |
| *ihr* | blick-t | blick-te-t | blick-e-t | blickte-t |
| *sie* | blick-en | blick-te-n | blick-e-n | blickte-n |
| | | **brauchen** | | |
| *ich* | brauch-e | brauch-te- | brauch-e- | brauchte- |
| *du* | brauch-st | brauch-te-st | brauch-e-st | brauchte-st |
| *er, sie, es* | brauch-t | brauch-te- | brauch-e- | brauchte- |
| *wir* | brauch-en | brauch-te-n | brauch-e-n | brauchte-n |
| *ihr* | brauch-t | brauch-te-t | brauch-e-t | brauchte-t |
| *sie* | brauch-en | brauch-te-n | brauch-e-n | brauchte-n |
| | | **bringen*** | | |
| *ich* | bring-e | brach-te- | bring-e- | brächte- |
| *du* | bring-st | brach-te-st | bring-e-st | brächte-st |
| *er, sie, es* | bring-t | brach-te- | bring-e- | brächte- |
| *wir* | bring-en | brach-te-n | bring-e-n | brächte-n |
| *ihr* | bring-t | brach-te-t | bring-e-t | brächte-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *sie* | bring-en | brach-te-n | bring-e-n | brächte-n |
| **danken** | | | | |
| *ich* | dank-e | dank-te- | dank-e- | dankte- |
| *du* | dank-st | dank-te-st | dank-e-st | dankte-st |
| *er, sie, es* | dank-t | dank-te- | dank-e- | dankte- |
| *wir* | dank-en | dank-te-n | dank-e-n | dankte-n |
| *ihr* | dank-t | dank-te-t | dank-e-t | dankte-t |
| *sie* | dank-en | dank-te-n | dank-e-n | dankte-n |
| **denken*** | | | | |
| *ich* | denk-e | dach-te- | denk-e- | dächte- |
| *du* | denk-st | dach-te-st | denk-e-st | dächte-st |
| *er, sie, es* | denk-t | dach-te- | denk-e- | dächte- |
| *wir* | denk-en | dach-te-n | denk-e-n | dächte-n |
| *ihr* | denk-t | dach-te-t | denk-e-t | dächte-t |
| *sie* | denk-en | dach-te-n | denk-e-n | dächte-n |
| **dürfen*** | | | | |
| *ich* | *darf-* | durf-te- | dürf-e- | dürfte- |
| *du* | *darf* -st | durf-te-st | dürf-e-st | dürfte-st |
| *er, sie, es* | *darf-* | durf-te- | dürf-e- | dürfte- |
| *wir* | dürf-en | durf-te-n | dürf-e-n | dürfte-n |
| *ihr* | dürf-t | durf-te-t | dürf-e-t | dürfte-t |
| *sie* | dürf-en | durf-te-n | dürf-e-n | dürfte-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|---|---|---|---|---|
| | | **essen*** | | |
| *ich* | ess-e | aß- | ess-e- | äß-e- |
| *du* | *isst* | aß-est | ess-e-st | äß-e-st |
| *er, sie, es* | *iss*-t | aß- | ess-e- | äß-e- |
| *wir* | ess-en | aß-en | ess-e-n | äß-e-n |
| *ihr* | ess-t | aß-t | ess-e-t | äß-e-t |
| *sie* | ess-en | aß-en | ess-e-n | äß-e-n |
| | | **fahren*** | | |
| *ich* | fahr-e | fuhr- | fahr-e- | führ-e- |
| *du* | *fähr*-st | fuhr-st | fahr-e-st | führ-e-st |
| *er, sie, es* | *fähr*-t | fuhr- | fahr-e- | führ-e- |
| *wir* | fahr-en | fuhr-en | fahr-e-n | führ-e-n |
| *ihr* | fahr-t | fuhr-t | fahr-e-t | führ-e-t |
| *sie* | fahr-en | fuhr-en | fahr-e-n | führ-e-n |
| | | **fehlen** | | |
| *ich* | fehl-e | fehl-te- | fehl-e- | fehlte- |
| *du* | fehl-st | fehl-te-st | fehl-e-st | fehlte-st |
| *er, sie, es* | fehl-t | fehl-te- | fehl-e- | fehlte- |
| *wir* | fehl-en | fehl-te-n | fehl-e-n | fehlte-n |
| *ihr* | fehl-t | fehl-te-t | fehl-e-t | fehlte-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *sie* | fehl-en | fehl-te-n | fehl-e-n | fehlte-n |
| **finden*** | | | | |
| *ich* | find-e | fand- | find-e- | fänd-e- |
| *du* | find-e-st | fand-est | find-e-st | fänd-e-st |
| *er, sie, es* | find-e-t | fand- | find-e- | fänd-e- |
| *wir* | find-en | fand-en | find-e-n | fänd-e-n |
| *ihr* | find-e-t | fand-et | find-e-t | fänd-e-t |
| *sie* | find-en | fand-en | find-e-n | fänd-e-n |
| **fliegen*** | | | | |
| *ich* | flieg-e | flog- | flieg-e- | flög-e- |
| *du* | flieg-st | flog-st | flieg-e-st | flög-e-st |
| *er, sie, es* | flieg-t | flog- | flieg-e- | flög-e- |
| *wir* | flieg-en | flog-en | flieg-e-n | flög-e-n |
| *ihr* | flieg-t | flog-t | flieg-e-t | flög-e-t |
| *sie* | flieg-en | flog-en | flieg-e-n | flög-e-n |
| **fragen** | | | | |
| *ich* | frag-e | frag-te- | frag-e- | fragte- |
| *du* | frag-st | frag-te-st | frag-e-st | fragte-st |
| *er, sie, es* | frag-t | frag-te- | frag-e- | fragte- |
| *wir* | frag-en | frag-te-n | frag-e-n | fragte-n |
| *ihr* | frag-t | frag-te-t | frag-e-t | fragte-t |
| *sie* | frag-en | frag-te-n | frag-e-n | fragte-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|---|---|---|---|---|
| | | **freuen** | | |
| *ich* | freu-e | freu-te- | freu-e- | freute- |
| *du* | freu-st | freu-te-st | freu-e-st | freute-st |
| *er, sie, es* | freu-t | freu-te- | freu-e- | freute- |
| *wir* | freu-en | freu-te-n | freu-e-n | freute-n |
| *ihr* | freu-t | freu-te-t | freu-e-t | freute-t |
| *sie* | freu-en | freu-te-n | freu-e-n | freute-n |
| | | **führen** | | |
| *ich* | führ-e | führ-te- | führ-e- | führte- |
| *du* | führ-st | führ-te-st | führ-e-st | führte-st |
| *er, sie, es* | führ-t | führ-te- | führ-e- | führte- |
| *wir* | führ-en | führ-te-n | führ-e-n | führte-n |
| *ihr* | führ-t | führ-te-t | führ-e-t | führte-t |
| *sie* | führ-en | führ-te-n | führ-e-n | führte-n |
| | | **geben*** | | |
| *ich* | geb-e | gab- | geb-e- | gäb-e- |
| *du* | *gib*-st | gab-st | geb-e-st | gäb-e-st |
| *er, sie, es* | *gib*-t | gab- | geb-e- | gäb-e- |
| *wir* | geb-en | gab-en | geb-e-n | gäb-e-n |
| *ihr* | geb-t | gab-t | geb-e-t | gäb-e-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *sie* | geb-en | gab-en | geb-e-n | gäb-e-n |
| **gehen*** | | | | |
| *ich* | geh-e | ging- | geh-e- | ging-e- |
| *du* | geh-st | ging-st | geh-e-st | ging-e-st |
| *er, sie, es* | geh-t | ging- | geh-e- | ging-e- |
| *wir* | geh-en | ging-en | geh-e-n | ging-e-n |
| *ihr* | geh-t | ging-t | geh-e-t | ging-e-t |
| *sie* | geh-en | ging-en | geh-e-n | ging-e-n |
| **gießen*** | | | | |
| *ich* | gieß-e | goss- | gieß-e- | göss-e- |
| *du* | gieß-t | goss-t | gieß-e-st | göss-e-st |
| *er, sie, es* | gieß-t | goss- | gieß-e- | göss-e- |
| *wir* | gieß-en | goss-en | gieß-e-n | göss-e-n |
| *ihr* | gieß-t | goss-t | gieß-e-t | göss-e-t |
| *sie* | gieß-en | goss-en | gieß-e-n | göss-e-n |
| **glauben** | | | | |
| *ich* | glaub-e | glaub-te- | glaub-e- | glaubte- |
| *du* | glaub-st | glaub-te-st | glaub-e-st | glaubte-st |
| *er, sie, es* | glaub-t | glaub-te- | glaub-e- | glaubte- |
| *wir* | glaub-en | glaub-te-n | glaub-e-n | glaubte-n |
| *ihr* | glaub-t | glaub-te-t | glaub-e-t | glaubte-t |
| *sie* | glaub-en | glaub-te-n | glaub-e-n | glaubte-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|---|---|---|---|---|
| | | **gratulieren** | | |
| *ich* | gratulier-e | gratulier-te- | gratulier-e- | gratulierte- |
| *du* | gratulier-st | gratulier-te-st | gratulier-e-st | gratulierte-st |
| *er, sie, es* | gratulier-t | gratulier-te- | gratulier-e- | gratulierte- |
| *wir* | gratulier-en | gratulier-te-n | gratulier-e-n | gratulierte-n |
| *ihr* | gratulier-t | gratulier-te-t | gratulier-e-t | gratulierte-t |
| *sie* | gratulier-en | gratulier-te-n | gratulier-e-n | gratulierte-n |
| | | **haben*** | | |
| *ich* | hab-e | hat-te- | hab-e- | hätte- |
| *du* | *hast* | hat-te-st | hab-e-st | hätte-st |
| *er, sie, es* | *hat* | hat-te- | hat-e- | hätte- |
| *wir* | hab-en | hat-te-n | hab-e-n | hätte-n |
| *ihr* | hab-t | hat-te-t | hab-e-t | hätte-t |
| *sie* | hab-en | hat-te-n | hab-e-n | hätte-n |
| | | **halten*** | | |
| *ich* | halt-e | hielt- | halt-e- | hielt-e- |
| *du* | *hält*-st | hielt-st | halt-e-st | hielt-e-st |
| *er, sie, es* | *hält* | hielt- | halt-e- | hielt-e- |
| *wir* | halt-en | hielt-en | halt-e-n | hielt-e-n |
| *ihr* | halt-et | hielt-et | halt-e-t | hielt-e-t |
| *sie* | halt-en | hielt-en | halt-e-n | hielt-e-n |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **hängen***[1] | | | | |
| *ich* | häng-e | hing- | häng-e- | hing-e- |
| *du* | häng-st | hing-st | häng-e-st | hing-e-st |
| *er, sie, es* | häng-t | hing- | häng-e- | hing-e- |
| *wir* | häng-en | hing-en | häng-e-n | hing-e-n |
| *ihr* | häng-t | hing-t | häng-e-t | hing-e-t |
| *sie* | häng-en | hing-en | häng-e-n | hing-e-n |
| **heißen*** | | | | |
| *ich* | heiß-e | hieß- | heiß-e- | hieß-e- |
| *du* | *heißt* | hieß-est | heiß-e-t | hieß-e-t |
| *er, sie, es* | heiß-t | hieß- | heiß-e- | hieß-e- |
| *wir* | heiß-en | hieß-en | heiß-e-n | hieß-e-n |
| *ihr* | heiß-t | hieß-t | heiß-e-t | hieß-e-t |
| *sie* | heiß-en | hieß-en | heiß-e-n | hieß-e-n |
| **helfen*** | | | | |
| *ich* | helf-e | half- | helf-e- | hülf-e-[2] |
| *du* | *hilf*-st | half-st | helf-e-st | hülf-e-st[2] |
| *er, sie, es* | *hilf*-t | half- | helf-e- | hülf-e-[2] |
| *wir* | helf-en | half-en | helf-e-n | hülf-e-n[2] |
| *ihr* | helf-t | half-t | helf-e-t | hülf-e-t[2] |
| *sie* | helf-en | half-en | helf-e-n | hülf-e-n[2] |

[1] Глагол hängen, в зависимости от значения, может иметь слабую или сильную форму. В слабой форме глагол спрягается по типу глагола malen.

[2] Вариант –ü– в корне употребляется редко.

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **hören** | | |
| *ich* | hör-e | hör-te- | hör-e- | hörte- |
| *du* | hör-st | hör-te-st | hör-e-st | hörte-st |
| *er, sie, es* | hör-t | hör-te- | hör-e- | hörte- |
| *wir* | hör-en | hör-te-n | hör-e-n | hörte-n |
| *ihr* | hör-t | hör-te-t | hör-e-t | hörte-t |
| *sie* | hör-en | hör-te-n | hör-e-n | hörte-n |
| | | **kämpfen** | | |
| *ich* | kämpf-e | kämpf-te- | kämpf-e- | kämpfte- |
| *du* | kämpf-st | kämpf-te-st | kämpf-e-st | kämpf-te-st |
| *er, sie, es* | kämpf-t | kämpf-te- | kämpf-e- | kämpfte- |
| *wir* | kämpf-en | kämpf-te-n | kämpf-e-n | kämpfte-n |
| *ihr* | kämpf-t | kämpf-te-t | kämpf-e-t | kämpfte-t |
| *sie* | kämpf-en | kämpf-te-n | kämpf-e-n | kämpf-te-n |
| | | **kaufen** | | |
| *ich* | kauf-e | kauf-te- | kauf-e- | kaufte- |
| *du* | kauf-st | kauf-te-st | kauf-e-st | kaufte-st |
| *er, sie, es* | kauf-t | kauf-te- | kauf-e- | kaufte- |
| *wir* | kauf-en | kauf-te-n | kauf-e-n | kaufte-n |
| *ihr* | kauf-t | kauf-te-t | kauf-e-t | kaufte-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *sie* | kauf-en | kauf-te-n | kauf-e-n | kaufte-n |
| **kennen*** | | | | |
| *ich* | kenn-e | kann-te- | kenn-e- | kennte- |
| *du* | kenn-st | kann-te-st | kenn-e-st | kennte-st |
| *er, sie, es* | kenn-t | kann-te- | kenn-e- | kennte- |
| *wir* | kenn-en | kann-te-n | kenn-e-n | kennte-n |
| *ihr* | kenn-t | kann-te-t | kenn-e-t | kennte-t |
| *sie* | kenn-en | kann-te-n | kenn-e-n | kennte-n |
| **kommen*** | | | | |
| *ich* | komm-e | kam- | komm-e- | käm-e- |
| *du* | komm-st | kam-st | komm-e-st | käm-e-st |
| *er, sie, es* | komm-t | kam- | komm-e- | käm-e- |
| *wir* | komm-en | kam-en | komm-e-n | käm-e-n |
| *ihr* | komm-t | kam-t | komm-e-t | käm-e-t |
| *sie* | komm-en | kam-en | komm-e-n | käm-e-n |
| **können*** | | | | |
| *ich* | *kann-* | konn-te- | könn-e- | könnte- |
| *du* | *kann*-st | konn-te-st | könn-e-st | könnte-st |
| *er, sie, es* | *kann-* | konn-te- | könn-e- | könnte- |
| *wir* | könn-en | konn-te-n | könn-e-n | könnte-n |
| *ihr* | könn-t | konn-te-t | könn-e-t | könnte-t |
| *sie* | könn-en | konn-te-n | könn-e-n | könnte-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|---|---|---|---|---|
| | | **lachen** | | |
| *ich* | lach-e | lach-te- | lach-e- | lachte- |
| *du* | lach-st | lach-te-st | lach-e-st | lachte-st |
| *er, sie, es* | lach-t | lach-te- | lach-e- | lachte- |
| *wir* | lach-en | lach-te-n | lach-e-n | lachte-n |
| *ihr* | lach-t | lach-te-t | lach-e-t | lachte-t |
| *sie* | lach-en | lach-te-n | lach-e-n | lachte-n |
| | | **laufen*** | | |
| *ich* | lauf-e | lief- | lauf-e- | lief-e- |
| *du* | *läuf*-st | lief-st | lauf-e-st | lief-e-st |
| *er, sie, es* | *läuf*-t | lief- | lauf-e- | lief-e- |
| *wir* | lauf-en | lief-en | lauf-e-n | lief-e-n |
| *ihr* | lauf-t | lief-t | lauf-e-t | lief-e-t |
| *sie* | lauf-en | lief-en | lauf-e-n | lief-e-n |
| | | **leben** | | |
| *ich* | leb-e | leb-te- | leb-e- | lebte- |
| *du* | leb-st | leb-te-st | leb-e-st | lebte-st |
| *er, sie, es* | leb-t | leb-te- | leb-e- | lebte- |
| *wir* | leb-en | leb-te-n | leb-e-n | lebte-n |
| *ihr* | leb-t | leb-te-t | leb-e-t | lebte-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *sie* | leb-en | leb-te-n | leb-e-n | lebte-n |
| **legen** | | | | |
| *ich* | leg-e | leg-te- | leg-e- | legte- |
| *du* | leg-st | leg-te-st | leg-e-st | legte-st |
| *er, sie, es* | leg-t | leg-te- | leg-e- | legte- |
| *wir* | leg-en | leg-te-n | leg-e-n | legte-n |
| *ihr* | leg-t | leg-te-t | leg-e-t | legte-t |
| *sie* | leg-en | leg-te-n | leg-e-n | legte-n |
| **lehren** | | | | |
| *ich* | lehr-e | lehr-te- | lehr-e- | lehrte- |
| *du* | lehr-st | lehr-te-st | lehr-e-st | lehrte-st |
| *er, sie, es* | lehr-t | lehr-te- | lehr-e- | lehrte- |
| *wir* | lehr-en | lehr-te-n | lehr-e-n | lehrte-n |
| *ihr* | lehr-t | lehr-te-t | lehr-e-t | lehrte-t |
| *sie* | lehr-en | lehr-te-n | lehr-e-n | lehrte-n |
| **leiden*** | | | | |
| *ich* | leid-e | litt- | leid-e- | litt-e- |
| *du* | leid-e-st | litt-st | leide-e-st | litt-e-st |
| *er, sie, es* | leid-e-t | litt- | leid-e- | litt-e- |
| *wir* | leid-en | litt-en | leid-e-n | litt-e-n |
| *ihr* | leid-e-t | litt-et | leid-e-t | litt-e-t |
| *sie* | leid-en | litt-en | leid-e-n | litt-e-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|---|---|---|---|---|
| | | **lernen** | | |
| *ich* | lern-e | lern-te- | lern-e- | lernte- |
| *du* | lern-st | lern-te-st | lern-e-st | lernte-st |
| *er, sie, es* | lern-t | lern-te- | lern-e- | lernte- |
| *wir* | lern-en | lern-te-n | lern-e-n | lernte-n |
| *ihr* | lern-t | lern-te-t | lern-e-t | lernte-t |
| *sie* | lern-en | lern-te-n | lern-e-n | lernte-n |
| | | **lesen*** | | |
| *ich* | les-e | las- | les-e- | läs-e- |
| *du* | *liest* | las-est | les-e-st | läs-e-st |
| *er, sie, es* | *lies*-t | las- | les-e- | läs-e- |
| *wir* | les-en | las-en | les-e-n | läs-e-n |
| *ihr* | les-t | las-t | les-e-t | läs-e-t |
| *sie* | les-en | las-en | les-e-n | läs-e-n |
| | | **lieben** | | |
| *ich* | lieb-e | lieb-te- | lieb-e- | liebte- |
| *du* | lieb-st | lieb-te-st | lieb-e-st | liebte-st |
| *er, sie, es* | lieb-t | lieb-te- | lieb-e- | liebte- |
| *wir* | lieb-en | lieb-te-n | lieb-e-n | liebte-n |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *ihr* | lieb-t | lieb-te-t | lieb-e-t | liebte-t |
| *sie* | lieb-en | lieb-te-n | lieb-e-n | liebte-n |
| | | **liegen*** | | |
| *ich* | lieg-e | lag- | lieg-e- | läg-e- |
| *du* | lieg-st | lag-st | lieg-e-st | läg-e-st |
| *er, sie, es* | lieg-t | lag- | lieg-e- | läg-e- |
| *wir* | lieg-en | lag-en | lieg-e- | läg-e-n |
| *ihr* | lieg-t | lag-t | lieg-e-t | läg-e-t |
| *sie* | lieg-en | lag-en | lieg-e-n | läg-e-n |
| | | **machen** | | |
| *ich* | mach-e | mach-te- | mach-e- | machte- |
| *du* | mach-st | mach-te-st | mach-e-st | machte-st |
| *er, sie, es* | mach-t | mach-te- | mach-e- | machte- |
| *wir* | mach-en | mach-te-n | mach-e-n | machte-n |
| *ihr* | mach-t | mach-te-t | mach-e-t | machte-t |
| *sie* | mach-en | mach-te-n | mach-e-n | machte-n |
| | | **malen** | | |
| *ich* | mal-e | mal-te- | mal-e- | malte- |
| *du* | mal-st | mal-te-st | mal-e-st | malte-st |
| *er, sie, es* | mal-t | mal-te- | mal-e- | malte- |
| *wir* | mal-en | mal-te-n | mal-e-n | malte-n |
| *ihr* | mal-t | mal-te-t | mal-e-t | malte-t |
| *sie* | mal-en | mal-te-n | mal-e-n | malte-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **melden** | | |
| *ich* | meld-e | meld-e-te- | meld-e- | meldete- |
| *du* | meld-e-st | meld-e-te-st | meld-e-st | meldete-st |
| *er, sie, es* | meld-e-t | meld-e-te- | meld-e- | meldete- |
| *wir* | meld-en | meld-e-te-n | meld-e-n | meldete-n |
| *ihr* | meld-e-t | meld-e-te-t | meld-e-t | meldete-t |
| *sie* | meld-en | meld-e-te-n | meld-e-n | meldete-n |
| | | **mögen*** | | |
| *ich* | *mag*- | mochte- | mög-e- | möchte- |
| *du* | *mag*-st | moch-te-st | mög-e-st | möchte-st |
| *er, sie, es* | *mag*- | moch-te- | mög-e- | möchte- |
| *wir* | mög-en | moch-te-n | mög-e-n | möchte-n |
| *ihr* | mög-t | moch-te-t | mög-e-t | möchte-t |
| *sie* | mög-en | moch-te-n | mög-e-n | möchte-n |
| | | **müssen*** | | |
| *ich* | *muss*- | muss-te- | müss-e- | müsste- |
| *du* | *muss*-t | muss-te-st | müss-e-st | müsste-st |
| *er, sie, es* | *muss*- | muss-te- | müss-e- | müsste- |
| *wir* | müss-en | muss-te-n | müss-e-n | müsste-n |
| *ihr* | müss-t | muss-te-t | müss-e-t | müsste-t |
| *sie* | müss-en | muss-te-n | müss-e-n | müsste-n |

| **nehmen*** | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *ich* | nehm-e | nahm- | nehm-e- | nähm-e- |
| *du* | *nimm*-st | nahm-st | nehm-e-st | nähm-e-st |
| *er, sie, es* | *nimm*-t | nahm- | nehm-e- | nähm-e- |
| *wir* | nehm-en | nahm-en | nehm-e-n | nähm-e-n |
| *ihr* | nehm-t | nahm-t | nehm-e-t | nähm-e-t |
| *sie* | nehm-en | nahm-en | nehm-e-n | nähm-e-n |
| **öffnen** | | | | |
| *ich* | öffn-e | öffn-e-te- | öffn-e- | öffnete- |
| *du* | öffn-e-st | öffn-e-te-st | öffn-e-st | öffnete-st |
| *er, sie, es* | öffn-e-t | öffn-e-te- | öffn-e- | öffnete- |
| *wir* | öffn-en | öffn-e-te-n | öffn-e-n | öffnete-n |
| *ihr* | öffn-e-t | öffn-e-te-t | öffn-e-t | öffnete-t |
| *sie* | öffn-en | öffn-e-te-n | öffn-e-n | öffnete-n |
| **ordnen** | | | | |
| *ich* | ordn-e | ordn-e-te- | ordn-e- | ordnete- |
| *du* | ordn-e-st | ordn-e-te-st | ordn-e-st | ordnete-st |
| *er, sie, es* | ordn-e-t | ordn-e-te- | ordn-e- | ordnete- |
| *wir* | ordn-en | ordn-e-te-n | ordn-e-n | ordnete-n |
| *ihr* | ordn-e-t | ordn-e-te-t | ordn-e-t | ordnete-t |
| *sie* | ordn-en | ordn-e-te-n | ordn-e-n | ordnete-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** |
|---|---|---|---|---|
| | | **packen** | | |
| *ich* | pack-e | pack-te- | pack-e- | packte- |
| *du* | pack-st | pack-te-st | pack-e-st | packte-st |
| *er, sie, es* | pack-t | pack-te- | pack-e- | packte- |
| *wir* | pack-en | pack-te-n | pack-e-n | packte-n |
| *ihr* | pack-t | pack-te-t | pack-e-t | packte-t |
| *sie* | pack-en | pack-te-n | pack-e-n | packte-n |
| | | **raten*** | | |
| *ich* | rat-e | riet- | rat-e- | riet-e- |
| *du* | *rät*-st | riet-st | rat-e-st | riet-e-st |
| *er, sie, es* | *rät* | riet- | rat-e- | riet-e- |
| *wir* | rat-en | riet-en | rat-e-n | riet-e-n |
| *ihr* | rat-e-t | riet-et | rat-e-t | riet-e-t |
| *sie* | rat-en | riet-en | rat-e-n | riet-e-n |
| | | **rechnen** | | |
| *ich* | rechn-e | rechn-e-te- | rechn-e- | rechnete- |
| *du* | rechn-e-st | rechn-e-te-st | rechn-e-st | rechnete-st |
| *er, sie, es* | rechn-et | rechn-e-te- | rechn-e- | rechnete- |
| *wir* | rechn-en | rechn-e-te-n | rechn-e-n | rechnete-n |
| *ihr* | rechn-e-t | rechn-e-te-t | rechn-e-t | rechnete-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| *sie* | rechn-en | rechn-e-te-n | rechn-e-n | rechnete-n |
| **reden** | | | | |
| *ich* | red-e | red-e-te- | red-e- | redete- |
| *du* | red-e-st | red-e-te-st | red-e-st | redete-st |
| *er, sie, es* | red-e-t | red-e-te- | red-e- | redete- |
| *wir* | red-en | red-e-te-n | red-e-n | redete-n |
| *ihr* | red-e-t | red-e-te-t | red-et | redete-t |
| *sie* | red-en | red-e-te-n | red-e-n | redete-n |
| **reisen** | | | | |
| *ich* | reis-e | reis-te- | reis-e- | reiste- |
| *du* | *reist* | reis-te-st | reis-e-st | reiste-st |
| *er, sie, es* | reis-t | reis-te- | reis-e- | reiste- |
| *wir* | reis-en | reis-te-n | reis-e-n | reiste-n |
| *ihr* | reis-t | reis-te-t | reis-e-t | reiste-t |
| *sie* | reis-en | reis-te-n | reis-e-n | reiste-n |
| **rufen*** | | | | |
| *ich* | ruf-e | rief- | ruf-e- | rief-e- |
| *du* | ruf-st | rief-st | ruf-e-st | rief-e-st |
| *er, sie, es* | ruf-t | rief- | ruf-e- | rief-e- |
| *wir* | ruf-en | rief-en | ruf-e-n | rief-e-n |
| *ihr* | ruf-t | rief-t | ruf-e-t | rief-e-t |
| *sie* | ruf-en | rief-en | ruf-e-n | rief-e-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **sagen** | | |
| *ich* | sag-e | sag-te- | sag-e- | sagte- |
| *du* | sag-st | sag-te-st | sag-e-st | sagte-st |
| *er, sie, es* | sag-t | sag-te- | sag-e- | sagte- |
| *wir* | sag-en | sag-te-n | sag-e-n | sagte-n |
| *ihr* | sag-t | sag-te-t | sag-e-t | sagte-t |
| *sie* | sag-en | sag-te-n | sag-e-n | sagte-n |
| | | **sammeln** | | |
| ich | samml-e[1] | sammel-te- | sammel-e- | sammelte- |
| du | sammel-st | sammel-te-st | sammel-e-st | sammelte-st |
| er, sie, es | sammel-t | sammel-te- | sammel-e- | sammelte- |
| wir | sammel-n | sammel-te-n | sammel-e-n | sammelte-n |
| ihr | sammel-t | sammel-te-t | sammel-e-t | sammelte-t |
| sie | sammel-n | sammel-te-n | sammel-e-n | sammelte-n |
| | | **schlafen*** | | |
| ich | schlaf-e | schlief- | schlaf-e- | schlief-e- |
| du | schläf-st | schlief-st | schlaf-e-st | schlief-e-st |
| er, sie, es | schläf-t | schlief- | schlaf-e- | schlief-e- |

[1] У глаголов на –eln в 1 л. ед. ч. Präsens и Imperativ Singular происходит, как правило, выпадение гласного –e– перед –l.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| wir | schlaf-en | schlief-en | schlaf-e-n | schlief-e-n |
| ihr | schlaf-t | schlief-t | schlaf-e-t | schlief-e-t |
| sie | schlaf-en | schlief-en | schlaf-e-n | schlief-e-n |
| **schlagen*** | | | | |
| ich | schlag-e | schlug- | schlag-e- | schlüg-e- |
| du | schläg-st | schlug-st | schlag-e-st | schlüg-e-st |
| er, sie, es | schläg-t | schlug- | schlag-e- | schlüg-e- |
| wir | schlag-en | schlug-en | schlag-e-n | schlüg-e-n |
| ihr | schlag-t | schlug-t | schlag-e-t | schlüg-e-t |
| sie | schlag-en | schlug-en | schlag-e-n | schlüg-e-n |
| **schließen*** | | | | |
| ich | schließ-e | schloss- | schließ-e- | schlöss-e- |
| du | schließt | schloss-est | schließ-e-st | schlöss-e-st |
| er, sie, es | schließ-t | schloss- | schließ-e- | schlöss-e- |
| wir | schließ-en | schloss-en | schließ-e-n | schlöss-e-n |
| ihr | schließ-t | schloss-t | schließ-e-t | schlöss-e-t |
| sie | schließ-en | schloss-en | schließ-e-n | schlöss-e-n |
| **schreiben*** | | | | |
| ich | schreib-e | schrieb- | schreib-e- | schrieb-e- |
| du | schreib-st | schrieb-st | schreib-e-st | schrieb-e-st |
| er, sie, es | schreib-t | schrieb- | schreib-e- | schrieb-e- |
| wir | schreib-en | schrieb-en | schreib-e-n | schrieb-e-n |
| ihr | schreib-t | schrieb-t | schreib-e-t | schrieb-e-t |
| sie | schreib-en | schrieb-en | schreib-e-n | schrieb-e-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **sehen*** | | |
| ich | seh-e | sah- | seh-e- | säh-e- |
| du | sieh-st | sah-st | seh-e-st | säh-e-st |
| er, sie, es | sieh-t | sah- | seh-e- | säh-e- |
| wir | seh-en | sah-en | seh-e-n | säh-e-n |
| ihr | seh-t | sah-t | seh-e-t | säh-e-t |
| sie | seh-en | sah-en | seh-e-n | säh-e-n |
| | | **sein*** | | |
| ich | bin | war- | sei- | wär-e- |
| du | bist | war-st | sei-(e)-st | wär-e-st |
| er, sie, es | ist | war- | sei- | wär-e- |
| wir | sind | war-en | sei-e-n | wär-e-n |
| ihr | seid | war-t | sei-e-t | wär-e-t |
| sie | sind | war-en | sei-e-n | wär-e-n |
| | | **senden*** [1] | | |
| ich | send-e | sandte- | send-e- | sändte- |
| du | send-est | sandte-st | send-e-st | sändte-st |
| er, sie, es | send-et | sandte- | send-e- | sändte- |

[1] Глагол senden в зависимости от значения, может иметь сильную или слабую форму. В слабой форме глагол спрягается по типу глагола melden.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| wir | send-en | sandte-n | send-e-n | sändte-n |
| ihr | send-et | sandte-t | send-e-t | sändte-t |
| sie | send-en | sandte-n | send-e-n | sändte-n |
| **setzen** | | | | |
| ich | setz-e | setz-te- | setz-e- | setzte- |
| du | setz-t | setz-te-st | setz-e-t | setzte-st |
| er, sie, es | setz-t | setz-te- | setz-e- | setzte- |
| wir | setz-en | setz-te-n | setz-e-n | setzte-n |
| ihr | setz-t | setz-te-t | setz-e-t | setzte-t |
| sie | setz-en | setz-te-n | setz-e-n | setzte-n |
| **siegen** | | | | |
| ich | sieg-e | sieg-te- | sieg-e- | siegte- |
| du | sieg-st | sieg-te-st | sieg-e-st | siegte-st |
| er, sie, es | sieg-t | sieg-te- | sieg-e- | siegte- |
| wir | sieg-en | sieg-te-n | sieg-e-n | siegte-n |
| ihr | sieg-t | sieg-te-t | sieg-e-t | siegte-t |
| sie | sieg-en | sieg-te-n | sieg-e-n | siegte-n |
| **singen*** | | | | |
| ich | sing-e | sang- | sing-e- | säng-e- |
| du | sing-st | sang-st | sing-e-st | säng-e-st |
| er, sie, es | sing-t | sang- | sing-e- | säng-e- |
| wir | sing-en | sang-en | sing-e-n | säng-e-n |
| ihr | sing-t | sang-t | sing-e-t | säng-e-t |
| sie | sing-en | sang-en | sing-e-n | säng-e-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **sitzen*** | | |
| ich | sitz-e | saß- | sitz-e- | säß-e- |
| du | sitz-t | saß-t | sitz-e-t | säß-e-st |
| er, sie, es | sitz-t | saß- | sitz-e- | säß-e- |
| wir | sitz-en | saß-en | sitz-e-n | säß-e-n |
| ihr | sitz-t | saß-t | sitz-e-t | säß-e-t |
| sie | sitz-en | saß-en | sitz-e-n | säß-e-n |
| | | **sollen*** | | |
| ich | soll- | soll-te- | soll-e- | söllte- |
| du | soll-st | soll-te-st | soll-e-st | söllte-st |
| er, sie, es | soll- | soll-te- | soll-e- | söllte- |
| wir | soll-en | soll-te-n | soll-e-n | söllte-n |
| ihr | soll-t | soll-te-t | soll-e-t | söllte-t |
| sie | soll-en | soll-te-n | soll-e-n | söllte-n |
| | | **sorgen** | | |
| ich | sorg-e | sorg-te- | sorg-e- | sorgte- |
| du | sorg-st | sorg-te-st | sorg-e-st | sorgte-st |
| er, sie, es | sorg-t | sorg-te- | sorg-e- | sorgte- |
| wir | sorg-en | sorg-te-n | sorg-e-n | sorgte-n |
| ihr | sorg-t | sorg-te-t | sorg-e-t | sorgte-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| sie | sorg-en | sorg-te-n | sorg-e-n | sorgte-n |
| **spielen** | | | | |
| ich | spiel-e | spiel-te- | spiel-e- | spielte- |
| du | spiel-st | spiel-te-st | spiel-e-st | spielte-st |
| er, sie, es | spiel-t | spiel-te- | spiel-e- | spielte- |
| wir | spiel-en | spiel-te-n | spiel-e-n | spielte-n |
| ihr | spiel-t | spiel-te-t | spiel-e-t | spielte-t |
| sie | spiel-en | spiel-te-n | spiel-e-n | spielte-n |
| **sprechen*** | | | | |
| ich | sprech-e | sprach- | sprech-e- | spräch-e |
| du | sprich-st | sprach-st | sprich-e-st | spräch-e-st |
| er, sie, es | sprich-t | sprach- | sprich-e- | spräch-e- |
| wir | sprech-en | sprach-en | sprech-e-n | spräch-e-n |
| ihr | sprech-t | sprach-t | sprech-e-t | spräch-e-t |
| sie | sprech-en | sprach-en | sprech-e-n | spräch-e-n |
| **springen*** | | | | |
| ich | spring-e | sprang- | spring-e- | spräng-e- |
| du | spring-st | sprang-st | spring-e-st | spräng-e-st |
| er, sie, es | spring-t | sprang- | spring-e- | spräng-e- |
| wir | spring-en | sprang-en | spring-e-n | spräng-e-n |
| ihr | spring-t | sprang-t | spring-e-t | spräng-e-t |
| sie | spring-en | sprang-en | spring-e-n | spräng-e-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **stehen*** | | |
| ich | steh-e | stand- | steh-e- | stünd-e-[1] |
| du | steh-st | stand-st | steh-e-st | stünd-e-st[1] |
| er, sie, es | steh-t | stand- | steh-e- | stünd-e-[1] |
| wir | steh-en | stand-en | steh-e-n | stünd-e-n[1] |
| ihr | steh-t | stand-et | steh-e-t | stünd-e-t[1] |
| sie | steh-en | stand-en | steh-e-n | stünd-e-n[1] |
| | | **stellen** | | |
| ich | stell-e | stell-te- | stell-e- | stellte- |
| du | stell-st | stell-te-st | stell-e-st | stellte-st |
| er, sie, es | stell-t | stell-te- | stell-e- | stellte- |
| wir | stell-en | stell-te-n | stell-e-n | stellte-n |
| ihr | stell-t | stell-te-t | stell-e-t | stellte-t |
| sie | stell-en | stell-te-n | stell-e-n | stellte-n |
| | | **stimmen** | | |
| ich | stimm-e | stimm-te- | stimm-e- | stimmte- |
| du | stimm-st | stimm-te-st | stimm-e-st | stimmte-st |
| er, sie, es | stimm-t | stimm-te- | stimm-e- | stimmte- |
| wir | stimm-en | stimm-te-n | stimm-e-n | stimmte-n |

[1] Вариант с –ä– в корне употребляется так же часто, как и с –ü–.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ihr | stimm-t | stimm-te-t | stimm-e-t | stimmte-t |
| sie | stimm-en | stimm-te-n | stimm-e-n | stimmte-n |
| | | **suchen** | | |
| ich | such-e | such-te- | such-e- | suchte- |
| du | such-st | such-te-st | such-e-st | suchte-st |
| er, sie, es | such-t | such-te- | such-e- | suchte- |
| wir | such-en | such-te-n | such-e-n | suchte-n |
| ihr | such-t | such-te-t | such-e-t | suchte-t |
| sie | such-en | such-te-n | such-e-n | suchte-n |
| | | **teilen** | | |
| ich | teil-e | teil-te- | teil-e- | teilte- |
| du | teil-st | teil-te-st | teil-e-st | teilte-st |
| er, sie, es | teil-t | teil-te- | teil-e- | teilte- |
| wir | teil-en | teil-te-n | teil-e-n | teilte-n |
| ihr | teil-t | teil-te-t | teil-e-t | teilte-t |
| sie | teil-en | teil-te-n | teil-e-n | teilte-n |
| | | **tragen*** | | |
| ich | trag-e | trug- | trag-e- | trüg-e- |
| du | träg-st | trug-st | trag-e-st | trüg-e-st |
| er, sie, es | träg-t | trug- | trag-e- | trüg-e- |
| wir | trag-en | trug-en | trag-e-n | trüg-e-n |
| ihr | trag-t | trug-t | trag-e-t | trüg-e-t |
| sie | trag-en | trug-en | trag-e-n | trüg-e-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **treffen*** | | |
| ich | treff-e | traf- | treff-e- | träf-e- |
| du | triff-st | traf-st | treff-e-st | träf-e-st |
| er, sie, es | triff-t | traf- | treff-e- | träf-e- |
| wir | treff-en | traf-en | treff-e-n | träf-e-n |
| ihr | treff-t | traf-t | treff-e-t | träf-e-t |
| sie | treff-en | traf-en | treff-e-n | träf-e-n |
| | | **treten*** | | |
| ich | tret-e | trat- | tret-e- | trät-e- |
| du | tritt-st | trat-st | tret-e-st | trät-e-st |
| er, sie, es | tritt | trat- | tret-e- | trät-e- |
| wir | tret-en | trat-en | tret-e-n | trät-e-n |
| ihr | tret-et | trat-et | tret-e-t | trät-e-t |
| sie | tret-en | trat-en | tret-e-n | trät-e-n |
| | | **tun*** | | |
| ich | tu-e | tat- | tu-e- | tät-e- |
| du | tu-st | tat-st | tu-e-st | tät-e-st |
| er, sie, es | tu-t | tat- | tu-e-t | tät-e- |
| wir | tu-n | tat-en | tu-e-n | tät-e-n |
| ihr | tu-t | tat-et | tu-e-t | tät-e-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| sie | tu-n | tat-en | tu-e-n | tät-e-n |
| **wachsen*** | | | | |
| ich | wachs-e | wuchs- | wachs-e- | wüchs-e- |
| du | wächst | wuchs-st | wachs-e-st | wüchs-e-st |
| er, sie, es | wächs-t | wuchs- | wachs-e- | wüchs-e- |
| wir | wachs-en | wuchs-en | wachs-e-n | wüchs-e-n |
| ihr | wachs-t | wuchs-t | wachs-e-t | wüchs-e-t |
| sie | wachs-en | wuchs-en | wachs-e-n | wüchs-e-n |
| **warten** | | | | |
| ich | wart-e | wart-e-te- | wart-e- | wartete- |
| du | wart-e-st | wart-e-te-st | wart-e-st | wartete-st |
| er, sie, es | wart-e-t | wart-e-te- | wart-e- | wartete- |
| wir | wart-en | wart-e-te-n | wart-e-n | wartete-n |
| ihr | wart-e-t | wart-e-te-t | wart-e-t | wartete-t |
| sie | wart-en | wart-e-te-n | wart-e-n | wartete-n |
| **werden*** | | | | |
| ich | werd-e | wurde- | werd-e- | würde- |
| du | wirst | wurde-st | werd-e-st | würde-st |
| er, sie, es | wird | wurde- | werd-e- | würde- |
| wir | werd-en | wurde-n | werd-e-n | würde-n |
| ihr | werd-e-t | wurde-t | werd-e-t | würde-t |
| sie | werd-en | wurde-n | werd-e-n | würde-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **werfen*** | | |
| ich | werf-e | warf- | werf-e- | wärf-e- |
| du | wirf-st | warf-st | werf-e-st | wärf-e-st |
| er, sie, es | wirf-t | warf- | werf-e- | wärf-e- |
| wir | werf-en | warf-en | werf-e-n | wärf-e-n |
| ihr | werf-t | warf-t | werf-e-t | wärf-e-t |
| sie | werf-en | warf-en | werf-e-n | wärf-e-n |
| | | **wissen*** | | |
| ich | weiss- | wuss-te- | wiss-e- | wüsste- |
| du | weiss-t | wuss-te-st | wiss-e-t | wüsste-st |
| er, sie, es | weiss- | wuss-te- | wiss-e- | wüsste- |
| wir | wiss-en | wuss-te-n | wiss-e-n | wüsste-n |
| ihr | wiss-t | wuss-te-t | wiss-e-t | wüsste-t |
| sie | wiss-en | wuss-te-n | wiss-e-n | wüsste-n |
| | | **wollen*** | | |
| ich | will- | woll-te- | woll-e- | wöllte- |
| du | will-st | woll-te-st | woll-e-st | wöllte-st |
| er, sie, es | will- | woll-te- | woll-e- | wöllte- |
| wir | woll-en | woll-te-n | woll-e-n | wöllte-n |
| ihr | woll-t | woll-te-t | woll-e-t | wöllte-t |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| sie | woll-en | woll-te-n | woll-e-n | wöllte-n |
| **wundern** | | | | |
| ich | wunder-e | wunder-te- | wunder-e- | wunderte- |
| du | wunder-st | wunder-te-st | wunder-e-st | wunderte-st |
| er, sie, es | wunder-t | wunder-te- | wunder-e- | wunderte- |
| wir | wunder-n | wunder-te-n | wunder-e-n | wunderte-n |
| ihr | wunder-t | wunder-te-t | wunder-e-t | wunderte-t |
| sie | wunder-n | wunder-te-n | wunder-e-n | wunderte-n |
| **wünschen** | | | | |
| ich | wünsch-e | wünsch-te- | wünsch-e- | wünschte- |
| du | wünsch-st | wünsch-te-st | wünsch-e-st | wünschte-st |
| er, sie, es | wünsch-t | wünsch-te- | wünsch-e- | wünschte- |
| wir | wünsch-en | wünsch-te-n | wünsch-e-n | wünschte-n |
| ihr | wünsch-t | wünsch-te-t | wünsch-e-t | wünschte-t |
| sie | wünsch-en | wünsch-te-n | wünsch-e-n | wünschte-n |
| **zahlen** | | | | |
| ich | zahl-e | zahl-te- | zahl-e- | zahlte- |
| du | zahl-st | zahl-te-st | zahl-e-st | zahlte-st |
| er, sie, es | zahl-t | zahl-te- | zahl-e- | zahlte- |
| wir | zahl-en | zahl-te-n | zahl-e-n | zahlte-n |
| ihr | zahl-t | zahl-te-t | zahl-e-t | zahlte-t |
| sie | zahl-en | zahl-te-n | zahl-e-n | zahlte-n |

*Fortsetzung der Tabelle 3*

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
| | | **zeichnen** | | |
| ich | zeichn-e | zeichn-e-te- | zeichn-e- | zeichnete- |
| du | zeichn-e-st | zeichn-e-te-st | zeichn-e-st | zeichnete-st |
| er, sie, es | zeichn-e-t | zeichn-e-te- | zeichn-e- | zeichnete- |
| wir | zeichn-en | zeichn-e-te-n | zeichn-e-n | zeichnete-n |
| ihr | zeichn-e-t | zeichn-e-te-t | zeichn-e-t | zeichnete-t |
| sie | zeichn-en | zeichn-e-te-n | zeichn-e-n | zeichnete-n |
| | | **zeigen** | | |
| ich | zeig-e | zeig-te- | zeig-e- | zeigte- |
| du | zeig-st | zeig-te-st | zeig-e-st | zeigte-st |
| er, sie, es | zeig-t | zeig-te- | zeig-e- | zeigte- |
| wir | zeig-en | zeig-te-n | zeig-e-n | zeigte-n |
| ihr | zeig-t | zeig-te-t | zeig-e-t | zeigte-t |
| sie | zeig-en | zeig-te-n | zeig-e-n | zeigte-n |
| | | **ziehen*** | | |
| ich | zieh-e | zog- | zieh-e- | zög-e- |
| du | zieh-st | zog-st | zieh-e-st | zög-e-st |
| er, sie, es | zieh-t | zog - | zieh-e- | zög-e- |
| wir | zieh-en | zog-en | zieh-e-n | zög-e-n |
| ihr | zieh-t | zog-t | zieh-e-t | zög-e-t |
| sie | zieh-en | zog-en | zieh-e-n | zög-e-n |

**Präsens**
**Indikativ Aktiv**

Ich kaufe ein Buch. Ich lese ein Buch.
Du kaufst ein Buch. Du liest ein Buch.
Er kauft ein Buch. Er liest ein Buch.
Wir kaufen ein Buch. Wir lesen ein Buch.
Ihr kauft ein Buch. Ihr lest ein Buch.
Sie kaufen ein Buch. Sie lesen ein Buch.

**Präsens**
**Konjunktiv Aktiv**

Ich kaufe ein Buch. Ich lese ein Buch.
Du kaufest ein Buch. Du lesest ein Buch.
Er kaufe ein Buch. Er lese ein Buch.
Wir kaufen ein Buch. Wir lesen ein Buch.
Ihr kaufet ein Buch. Ihr leset ein Buch.
Sie kaufen ein Buch. Sie lesen ein Buch.

**Präteritum**
**Indikativ Aktiv**

Ich kaufte ein Buch. Ich las ein Buch.
Du kauftest ein Buch. Du last ein Buch.
Er kaufte ein Buch. Er las ein Buch.
Wir kauften ein Buch. Wir lasen ein Buch.
Ihr kauftet ein Buch. Ihr last ein Buch.
Sie kauften ein Buch. Sie lasen ein Buch.

**Präteritum**
**Konjunktiv Aktiv**

Ich kaufte ein Buch. Ich läse ein Buch.
Du kauftest ein Buch. Du läsest ein Buch.
Er kaufte ein Buch. Er läse ein Buch.
Wir kauften ein Buch. Wir läsen ein Buch.
Ihr kauftet ein Buch. Ihr läset ein Buch.
Sie kauften ein Buch. Sie läsen ein Buch.

*Tabelle 4*

## Perfekt и Plusquamperfekt Indikativ Aktiv и Konjunktiv Aktiv

| **Modus** | **Indikativ** | | **Konjunktiv** | |
|---|---|---|---|---|
| **Genus** | **Aktiv** | | | |
| **Zeitform** | **Perfekt** | **Plusquamperfekt** | **Perfekt** | **Plusquamperfekt** |
| **Person** | вспомогательный глагол haben/ sein в Indikativ Aktiv | | вспомогательный глагол haben/ sein в Konjunktiv Aktiv | |
| | **Präsens** | **Präteritum** | **Präsens** | **Präteritum** |
| ich | habe/bin | hatte/war | habe/sei | hätte/wäre |
| du | hast/ bist | hattest/ warst | habest/ sei(e)st | hättest/ wärest |
| er, sie, es | hat/ist | hatte/war | habe/sei | hätte/wäre |
| wir | haben/sind | hatten/ waren | haben/ seien | hätten/ wären |
| ihr | habt/ seid | hattet/ wart | habet/ seiet | hättet/ wäret |
| sie | haben/ sind | hatten/ waren | haben/ seien | hätten/ wären |
| + Partizip II основного глагола[1] (см. Tabelle 1) | | | | |

[1] Употребляя модальный глагол с другим смысловым глаголом в инфинитив, Partizip II модального глагола заменяют устарелой формой, совпадающей с Infinitiv I, например:

Ich kann tanzen. → Ich habe tanzen können. (Perfekt Indikativ/ Konjunktiv )
→ Ich habe tanzen können. (Plusquamperfekt Indikativ)
→ Ich hätte tanzen können. (Plusquamperfekt Konjunktiv).

**Perfekt**
**Indikativ Aktiv**

Ich habe ein Buch gekauft (gelesen).

Du hast ein Buch gekauft (gelesen).

Er hat ein Buch gekauft (gelesen).

Wir haben ein Buch gekauft (gelesen).

Ihr habt ein Buch gekauft (gelesen).

Sie haben ein Buch gekauft (gelesen).

Ich bin zu Hause geblieben.

Du bist zu Hause geblieben.

Er ist zu Hause geblieben.

Wir sind zu Hause geblieben.

Ihr seid zu Hause geblieben.

Sie sind zu Hause geblieben.

**Perfekt**
**Konjunktiv Aktiv**

Ich habe ein Buch gekauft (gelesen).

Du habest ein Buch gekauft (gelesen).

Er habe ein Buch gekauft (gelesen).

Wir haben ein Buch gekauft (gelesen).

Ihr habet ein Buch gekauft (gelesen).

Sie haben ein Buch gekauft (gelesen).

Ich sei zu Hause geblieben.

Du sei(e)st zu Hause geblieben.

Er sei zu Hause geblieben.

Wir seien zu Hause geblieben.

Ihr seiet zu Hause geblieben.

Sie seien zu Hause geblieben.

**Plusquamperfekt Indikativ Aktiv**

Ich hatte ein Buch gekauft (gelesen).

Du hattest ein Buch gekauft (gelesen).

Er hatte ein Buch gekauft (gelesen).

Wir hatten ein Buch gekauft (gelesen).

Ihr hattet ein Buch gekauft (gelesen).

Sie hatten ein Buch gekauft (gelesen).

**Plusquamperfekt Konjunktiv Aktiv**

Ich hätte ein Buch gekauft (gelesen).

Du hättest ein Buch gekauft (gelesen).

Er hätte ein Buch gekauft (gelesen).

Wir hätten ein Buch gekauft (gelesen).

Ihr hättet ein Buch gekauft (gelesen).

Sie hätten ein Buch gekauft (gelesen).

Ich war zu Hause geblieben.
Du warst zu Hause geblieben.
Er war zu Hause geblieben.
Wir waren zu Hause geblieben.
Ihr wart zu Hause geblieben.
Sie waren zu Hause geblieben.

Ich wäre zu Hause geblieben.
Du wärest zu Hause geblieben.
Er wäre zu Hause geblieben.
Wir wären zu Hause geblieben.
Ihr wäret zu Hause geblieben.
Sie wären zu Hause geblieben.

*Tabelle 5*

## Futur I и Futur II
## Indikativ Aktiv и Konjunktiv Aktiv

| **Modus** | **Indikativ** | | **Konjunktiv** | |
|---|---|---|---|---|
| **Genus** | **Aktiv** | | | |
| **Zeitform** | **Futur I** | **Futur II** | **Futur I**[1] | **Futur II**[1] |
| **Person** | **вспомогательный глагол *werden* в Präsens Indikativ Aktiv** | | **вспомогательный глагол *werden* в Präsens Konjunktiv Aktiv** | |
| *ich* | werde | werde | werde | werde |
| *du* | wirst | wirst | werdest | werdest |
| *er, sie, es* | wird | wird | werde | werde |
| *wir* | werden | werden | werden | werden |
| *ihr* | werdet | werdet | werdet | werdet |
| *sie* | werden | werden | werden | werden |
| | + Infinitiv I Aktiv основного глагола (см. Tabelle 2) | + Infinitiv II Aktiv основного глагола (см. Tabelle 2) | + Infinitiv I Aktiv основного глагола (см. Tabelle 2) | + Infinitiv II Aktiv основного глагола (см. Tabelle 2) |

[1] Описательные формы с würde используются вместо Futur I и Futur II Konjunktiv Aktiv (см. Tabelle 6)

| Futur I Indikativ Aktiv | Futur I Konjunktiv Aktiv |
| --- | --- |
| Ich werde ein Buch kaufen (lesen). | Ich werde ein Buch kaufen (lesen). |
| Du wirst ein Buch kaufen (lesen). | Du werdest ein Buch kaufen (lesen). |
| Er wird ein Buch kaufen (lesen). | Er werde ein Buch kaufen (lesen). |
| Wir werden ein Buch kaufen (lesen). | Wir werden ein Buch kaufen (lesen). |
| Ihr werdet ein Buch kaufen (lesen). | Ihr werdet ein Buch kaufen (lesen). |
| Sie werden ein Buch kaufen (lesen). | Sie werden ein Buch kaufen (lesen). |

| Futur II Indikativ Aktiv | Futur II Konjunktiv Aktiv |
| --- | --- |
| Ich werde ein Buch gekauft (gelesen) haben. | Ich werde ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Du wirst ein Buch gekauft (gelesen) haben. | Du werdest ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Er wird ein Buch gekauft (gelesen) haben. | Er werde ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Wir werden ein Buch gekauft (gelesen) haben. | Wir werden ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Ihr werdet ein Buch gekauft (gelesen) haben. | Ihr werdet ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Sie werden ein Buch gekauft (gelesen) haben. | Sie werden ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Ich werde zu Hause geblieben sein. | Ich werde zu Hause geblieben sein. |
| Du wirst zu Hause geblieben sein. | Du werdest zu Hause geblieben sein. |
| Er wird zu Hause geblieben sein. | Er werde zu Hause geblieben sein. |

| | |
|---|---|
| Wir werden ein Buch geblieben sein. | Wir werden zu Hause geblieben sein. |
| Ihr werdet zu Hause geblieben sein. | Ihr werdet zu Hause geblieben sein. |
| Sie werden zu Hause geblieben sein. | Sie werden zu Hause geblieben sein. |

*Tabelle 6*

## Konditionalis I и Konditionalis II Konjunktiv Aktiv[1]

| **Modus** | **Konjunktiv** | |
|---|---|---|
| **Genus** | **Passiv – Vorgangspassiv** | |
| **Zeitform** | **Konditionalis I** | **Konditionalis II** |
| **Person** | **вспомогательный глагол *werden* в Präteritum Konjunktiv Aktiv** | |
| *ich* | würde | würde |
| *du* | würdest | würdest |
| *er, sie, es* | würde | würde |
| *wir* | würden | würden |
| *ihr* | würdet | würdet |
| *sie* | würden | würden |
| | +Infinitiv I Aktiv основного глагола (см. Tabelle 2) | +Infinitiv II Aktiv основного глагола (см. Tabelle 2) |

| **Konditionalis I Konjunktiv Aktiv** | **Konditionalis II Konjunktiv Aktiv** |
|---|---|
| Ich würde ein Buch kaufen (lesen). | Ich würde ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Du würdest ein Buch kaufen (lesen). | Du würdest ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Er würde ein Buch kaufen (lesen). | Er würde ein Buch gekauft (gelesen) haben. |

[1] Описательные формы с würde используются вместо Futur I и Futur II Konjunktiv Aktiv (см. Tabelle 2).

| | |
|---|---|
| Wir würden ein Buch kaufen (lesen). | Wir würden ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Ihr würdet ein Buch kaufen (lesen). | Ihr würdet ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Sie würden ein Buch kaufen (lesen). | Sie würden ein Buch gekauft (gelesen) haben. |
| Ich würde zu Hause bleiben. | Ich würde zu Hause geblieben sein. |
| Du würdest zu Hause bleiben. | Du würdest zu Hause geblieben sein. |
| Er würde zu Hause bleiben. | Er würde zu Hause geblieben sein. |
| Wir würden ein Buch bleiben. | Wir würden zu Hause geblieben sein. |
| Ihr würdet zu Hause bleiben. | Ihr würdet zu Hause geblieben sein. |
| Sie würden zu Hause bleiben. | Sie würden zu Hause geblieben sein. |

*Tabelle 7*

## Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I и Futur II Indikativ Vorgangspassiv

| **Modus** | **Indikativ** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Genus** | **Passiv–Vorgangspassiv** | | | | | |
| **Zeitform** | **Präsens** | **Präteritum** | **Perfekt** | **Plusquamperfekt** | **Futur I** | **Futur II** |
| | **вспомогательный глагол *werden* в Indikativ Aktiv** | | | | | |
| Person | Präsens | Präteritum | Perfekt | Plusquamperfekt | Futur I | Futur II |
| ich | werde | wurde | bin | war | werde | werde |
| du | wirst | wurdest | bist | warst | wirst | wirst |
| er, sie, es | wird | wurde | ist | war | wird | wird |
| wir | werden | wurden | sind | waren | werden | werden |
| ihr | werdet | wurdet | seid | wart | werdet | werdet |
| sie | werden | wurden | sind | waren | werden | werden |
| | + Partizip II основного глагола (см. Tabelle 1) | | | | | |
| | + неспрягаемая часть временной формы глагола *werden* | | | | | |
| | – | – | worden | worden | werden | worden sein |

**Präsens Indikativ Vorgangspassiv**

Das Buch wird gekauft
Das Buch wird gelesen.

**Präteritum Indikativ Vorgangspassiv**

Das Buch wurde gekauft.
Das Buch wurde gelesen.

**Perfekt Indikativ Vorgangspassiv**

Das Buch ist gekauft worden.

Das Buch ist gelesen worden.

**Plusquamperfekt Indikativ Vorgangspassiv**

Das Buch war gekauft worden.
Das Buch war gelesen worden.

**Futur I Indikativ Vorgangspassiv**

Das Buch wird gekauft werden.
Das Buch wird gelesen werden.

**Futur II Indikativ Vorgangspassiv**

Das Buch wird gekauft worden sein.

Das Buch wird gelesen worden sein.

*Tabelle 8*

## Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I и Futur II Konjunktiv Vorgangspassiv

| **Modus** | **Konjunktiv** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Genus** | **Passiv – Vorgangspassiv** | | | | | |
| **Zeitform** | **Präsens** | **Präteritum** | **Perfekt** | **Plusquamperfekt** | **Futur I**[1] | **Futur II**[1] |
| | **вспомогательный глагол *werden* в Konjunktiv Aktiv** | | | | | |
| Person | Präsens | Präteritum | Perfekt | Plusquamperfekt | Futur I | Futur II |
| ich | werde | würde | sei | wäre | werde | werde |
| du | werdest | würdest | sei(e)st | wärest | werdest | wirst |
| er, sie, es | werde | würde | sei | wäre | werde | wird |
| wir | werden | würden | seien | wären | werden | werden |
| ihr | werdet | würdet | seiet | wäret | werdet | werdet |
| sie | werden | würden | seien | wären | werden | werden |
| | + Partizip II основного глагола (см. Tabelle 1) | | | | | |
| | + неспрягаемая часть временной формы глагола *werden* | | | | | |
| | – | – | worden | worden | werden | worden sein |

[1] Описательные формы с würde используются вместо Futur I и Futur II Konjunktiv Vorgangspassiv (см. Tabelle 9).

**Präsens Konjunktiv Vorgangspassiv**

Das Buch werde gekauft.
Das Buch würde gelesen werden.

**Präteritum Konjunktiv Vorgangspassiv**

Das Buch würde gekauft.

Das Buch würde gelesen.

**Perfekt Konjunktiv Vorgangspassiv**

Das Buch sei gekauft worden.

Das Buch sei gelesen worden.

**Plusquamperfekt Konjunktiv Vorgangspassiv**

Das Buch wäre gekauft worden.
Das Buch wäre gelesen worden.

**Futur I Konjunktiv Vorgangspassiv**

Das Buch werde gekauft werden.
Das Buch werde gelesen werden.

**Futur II Konjunktiv Vorgangspassiv**

Das Buch werde gekauft worden sein.
Das Buch werde gelesen worden sein.

*Tabelle 9*

## Konditionalis I и Konditionalis II Konjunktiv Vorgangspassiv

| **Modus** | **Konjunktiv** | |
|---|---|---|
| **Genus** | **Passiv – Vorgangspassiv** | |
| **Zeitform** | **Konditionalis I** | **Konditionalis II** |
| **Person** | **вспомогательный глагол *werden* в Präteritum Konjunktiv Aktiv** | |
| *ich* | würde | würde |
| *du* | würdest | würdest |
| *er, sie, es* | würde | würde |
| *wir* | würden | würden |
| *ihr* | würdet | würdet |
| *sie* | würden | würden |
| | +Infinitiv I Passiv основного глагола (см. Tabelle 2) | +Infinitiv II Passiv основного глагола (см. Tabelle 2) |

[1] Описательные формы с würde используются вместо Futur I и Futur II Konjunktiv Vorgangspassiv (см. Tabelle 8).

| Konditionalis I Konjunktiv Zustandspassiv | Konditionalis II Konjunktiv Zustandspassiv |
| --- | --- |
| Das Buch würde gekauft werden. | Das Buch würde gekauft worden sein. |
| Das Buch würde gelesen werden. | Das Buch würde gelesen worden sein. |

*Tabelle 10*

## Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I и Futur II
## Indikativ Zustandspassiv

| **Modus** | **Indikativ** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Genus** | **Passiv – Zustandspassiv** | | | | | |
| **Zeitform** | **Präsens** | **Präteritum** | **Perfekt** | **Plusquamperfekt** | **Futur I** | **Futur II** |
| **Person** | **вспомогательный глагол *werden* в Konjunktiv Aktiv** | | | | | |
| | Präsens | Präteritum | Perfekt | Plusquamperfekt | Futur I | Futur II |
| ich | bin | war | bin | war | werde | werde |
| du | bist | warst | bist | warst | wirst | wirst |
| er, sie, es | ist | war | ist | war | wird | wird |
| wir | sind | waren | sind | waren | werden | werden |
| ihr | seid | wart | seid | wart | werdet | werdet |
| sie | sind | waren | sind | waren | werden | werden |
| | + Partizip II основного глагола (см.Tabelle 1) | | | | | |
| | + неспрягаемая часть временной формы глагола *sein* | | | | | |
| | – | – | gewesen | gewesen | sein | gewesen sein |

**Präsens**
**Indikativ Zustandspassiv**

Das Buch ist gekauft.
Das Buch ist gelesen.

**Präteritum Indikativ Zustandspassiv**

Das Buch war gekauft.
Das Buch war gelesen.

**Perfekt**
**Indikativ Zustandspassiv**

Das Buch ist gekauft gewesen.

Das Buch ist gelesen gewesen.

**Plusquamperfekt**
**Indikativ Zustandspassiv**

Das Buch war gekauft gewesen.
Das Buch war gelesen gewesen.

**Futur I Indikativ Zustandspassiv**

Das Buch wird gekauft sein.
Das Buch wird gelesen sein.

**Futur II**
**Indikativ Zustandspassiv**

Das Buch wird gekauft gewesen sein.

Das Buch wird gelesen gewesen sein.

*Tabelle 11*

## Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I и Futur II Konjunktiv Zustandspassiv

| **Modus** | **Konjunktiv** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Genus** | **Passiv – Zustandspassiv** | | | | | |
| **Zeitform** | **Präsens** | **Präteritum** | **Perfekt** | **Plusquamperfekt** | **Futur I**[1] | **Futur II**[1] |
| **Person** | **вспомогательный глагол *sein* в Konjunktiv Aktiv** | | | | | |
| | Präsens | Präteritum | Perfekt | Plusquamperfekt | Futur I | Futur II |
| ich | sei | wäre | sei | wäre | werde | werde |
| du | sei(e)st | wärest | sei(e)st | wär(e)st | werdest | werdest |
| er, sie, es | sei | wäre | sei | wäre | werde | werde |
| wir | seien | wären | seien | wären | werden | werden |
| ihr | seiet | wär(e)t | seiet | wär(e)t | werdet | werdet |
| sie | seien | wären | seien | wären | werden | werden |
| | + Partizip II основного глагола (см.Tabelle 1) | | | | | |
| | + неспрягаемая часть временной формы глагола *sein* | | | | | |
| | – | – | gewesen | gewesen | sein | gewesen sein |

[1] Описательные формы с würde используются вместо Futur I и Futur II Konjunktiv Zustandspassiv (см. Tabelle 12).

| **Präsens Konjunktiv Zustandspassiv** | **Plusquamperfekt Konjunktiv Zustandspassiv** |
|---|---|
| Das Buch sei gekauft. | Das Buch wäre gekauft gewesen. |
| Das Buch sei gelesen. | Das Buch wäre gelesen gewesen. |

| **Präteritum Konjunktiv Zustandspassiv** | **Futur I Konjunktiv Zustandspassiv** |
|---|---|
| Das Buch wäre gekauft. | Das Buch werde gekauft sein. |
| Das Buch wäre gelesen. | Das Buch werde gelesen sein. |

| **Perfekt Konjunktiv Zustandspassiv** | **Futur II Konjunktiv Zustandspassiv** |
|---|---|
| Das Buch sei gekauft gewesen. | Das Buch werde gekauft gewesen sein. |
| Das Buch sei gelesen gewesen. | Das Buch werde gelesen gewesen sein. |

*Tabelle 12*

## Konditionalis I и Konditionalis II Konjunktiv Zustandspassiv[1]

| **Modus** | **Konjunktiv** | |
|---|---|---|
| **Genus** | **Passiv – Zustandspassiv** | |
| **Zeitform** | **Konditionalis I** | **Konditionalis II** |
| **Person** | **вспомогательный глагол *werden* в Präteritum Konjunktiv Aktiv** | |
| *ich* | würde | würde |
| *du* | würdest | würdest |
| *er, sie, es* | würde | würde |
| *wir* | würden | würden |
| *ihr* | würdet | würdet |
| *sie* | würden | würden |
| | + Partizip II основного глагола (см. Tabelle 1) | |
| | + неспрягаемая часть временной формы глагола *sein* | |
| | sein | gewesen sein |

| **Konditionalis I Konjunktiv Zustandspassiv** | **Konditionalis II Konjunktiv Zustandspassiv** |
|---|---|
| Das Buch würde gekauft sein. | Das Buch würde gekauft gewesen sein. |
| Das Buch würde gelesen sein. | Das Buch würde gelesen gewesen sein. |

[1] Описательные формы с würde используются вместо Futur I и Futur II Konjunktiv Zustandspassiv (см. Tabelle 11).

*Tabelle 13*

## Формы повелительного наклонения – Die Imperativformen[1]

| Infinitiv | 2. Person Sg. 2–е лицо ед.числа[2] | 2. Person Pl. 2–е лицо мн. числа | Höflichkeitsform Вежливая форма | 1.Person Pl. 1–е лицо мн. числа |
|---|---|---|---|---|
| achten | acht-e! | acht-et! | acht-en Sie! | acht-en wir! |
| antworten | antwort-e! | antwort-et! | antwort-en Sie! | antwort-en wir! |
| arbeiten | arbeit-e! | arbeit-et! | arbeit-en Sie! | arbeit-en wir! |
| bereiten | bereit-e! | bereit-et! | bereit-en Sie! | bereit-en wir! |
| bieten* | biet-(e)! | biet-et! | biet-en Sie! | biet-en wir! |
| bitten* | bitt-e! | bitt-et! | bitt-en Sie! | bitt-en wir! |
| bleiben*(s) | bleib-(e)! | bleib-t! | bleib-en Sie! | bleib-en wir! |
| blicken | blick-(e)! | blick-t! | blick-en Sie! | blick-en wir! |
| brauchen | brauch-(e)! | brauch-t! | brauch-en Sie! | brauch-en wir! |
| bringen* | bring-(e)! | bring-t! | bring-en Sie! | bring-en wir! |

[1] Таблица содержит только формы Imperativ Aktiv, устаревшие и архаичные формы Imperativ Passiv не приводятся. Помимо 3–х форм Imperativ Aktiv в таблицу включена форма 1 л. мн. ч. Эта так называемая «коллективная» форма призывает и побуждает совершить действие не только лиц, к которым обращаются, но и самого автора речевого сообщения.

[2] Выделенные в колонке курсивом корни сильных глаголов имеют особенности в правописании, связанные с изменением гласного –е– в корне глагола на –i– или –ie–.

*Fortsetzung der Tabelle 13*

| **Infinitiv** | **2. Person Sg. 2–е лицо ед.числа** | **2. Person Pl. 2–е лицо мн. числа** | **Höflichkeitsform Вежливая форма** | **1.Person Pl. 1–е лицо мн. числа** |
|---|---|---|---|---|
| danken | dank-(e)! | dank-t! | dank-en Sie! | dank-en wir! |
| denken* | denk-(e)! | dach-t! | denk-en Sie! | denk-en wir! |
| dürfen* | – | – | – | – |
| essen* | *iss*-! | ess-t! | ess-en Sie! | ess-en wir! |
| fahren* (s) | fahr-(e)! | fahr-t! | fahr-en Sie! | fahr-en wir! |
| fehlen | fehl-(e)! | fehl-t! | fehl-en Sie! | fehl-en wir! |
| finden* | find-(e)! | find-et! | find-en Sie! | find-en wir! |
| fliegen*(s) | flieg-(e)! | flieg-t! | flieg-en Sie! | flieg-en wir! |
| fragen | frag-(e)! | frag-t! | frag-en Sie! | frag-en wir! |
| freuen | freu-e! | freu-t! | freu-en Sie! | freu-en wir! |
| führen | führ-(e)! | führ-t! | führ-en Sie! | führ-en wir! |
| geben* | *gib*-! | geb-t! | geb-en Sie! | geb-en wir! |
| gehen*(s) | geh-(e)! | geh-t! | geh-en Sie! | geh-en wir! |
| gießen* | gieß-(e)! | gieß-t! | gieß-en Sie! | gieß-en wir! |
| glauben | glaub-(e)! | glaub-t! | glaub-en Sie! | glaub-en wir! |
| gratulieren | gratulier-e! | gratulier-t! | gratulier-en Sie! | gratulier-en wir! |
| haben* | hab-(e)! | hab-t! | hab-en Sie! | hab-en wir! |
| halten* | halt-(e)! | halt-et! | halt-en Sie! | halt-en wir! |
| hängen(*) | hang-(e)! | hang-t! | hдng-en Sie! | häng-en wir! |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| heißen* | heiß-(e)! | heiß-t! | heiß-en Sie! | heiß-en wir! |
| helfen* | *hilf*-! | helf-t! | helf-en Sie! | helf-en wir! |
| hören | hör-(e)! | hör-t! | hör-en Sie! | hör-en wir! |
| kämpfen | kämpf-(e)! | kämpf-t! | kämpf-en Sie! | kämpf-en wir! |
| kaufen | kauf-(e)! | kauf-t! | kauf-en Sie! | kauf-en wir! |
| kennen* | kenn-(e)! | kann-t! | kenn-en Sie! | kenn-en wir! |
| kommen*(s) | komm-(e)! | komm-t! | komm-en Sie! | komm-en wir! |
| können* | – | – | – | – |
| lachen | lach-(e)! | lach-t! | lach-en Sie! | lach-en wir! |
| laufen*(s) | lauf-(e)! | lauf-t! | lauf-en Sie! | lauf-en wir! |
| leben | leb-(e)! | leb-t! | leb-en Sie! | leb-en wir! |
| legen | leg-(e)! | leg-t! | leg-en Sie! | leg-en wir! |
| lehren | lehr-(e)! | lehr-t! | lehr-en Sie! | lehr-en wir! |
| leiden* | leid-(e)! | leid-et! | leid-en Sie! | leid-en wir! |
| lernen | lern-(e)! | lern-t! | lern-en Sie! | lern-en wir! |
| lesen* | *lies*-! | les-t! | les-en Sie! | les-en wir! |
| lieben | lieb-(e)! | lieb-t! | lieb-en Sie! | lieb-en wir! |
| liegen* | lieg-(e)! | lieg-t! | lieg-en Sie! | lieg-en wir! |
| machen | mach-(e)! | mach-t! | mach-en Sie! | mach-en wir! |
| malen | mal-(e)! | mal-t! | mal-en Sie! | mal-en wir! |
| melden | meld-e! | meld-et! | meld-en Sie! | meld-en wir! |
| mögen* | – | – | – | – |

*Fortsetzung der Tabelle 13*

| Infinitiv | 2. Person Sg. 2–е лицо ед.числа | 2. Person Pl. 2–е лицо мн. числа | Höflichkeitsform Вежливая форма | 1.Person Pl. 1–е лицо мн. числа |
|---|---|---|---|---|
| müssen* | – | – | – | – |
| nehmen* | *nimm*-! | nehm-t! | nehm-en Sie! | nehm-en wir! |
| öffnen | öffn-e! | öffn-et! | öffn-en Sie! | öffn-en wir! |
| ordnen | ordn-e! | ordne-t! | ordn-en Sie! | ordn-en wir! |
| packen | pack-(e)! | pack-t! | pack-en Sie! | pack-en wir! |
| raten* | rat -(e)! | rat-et! | rat-en Sie! | rat-en wir! |
| rechnen | rechn-e! | rechn-et! | rechn-en Sie! | rechn-en wir! |
| reden | red-e! | red-et! | red-en Sie! | red-en wir! |
| reisen | reis-(e)! | reis-t! | reis-en Sie! | reis-en wir! |
| rufen* | ruf-(e)! | ruf-t! | ruf-en Sie! | ruf-en wir! |
| sagen | sag-(e)! | sag-t! | sag-en Sie! | sag-en wir! |
| sammeln | sammel-e! | sammel-t! | sammel-n Sie! | sammel-n wir! |
| schlafen* | schlaf-(e)! | schlaf-t! | schlaf-en Sie! | schlaf-en wir! |
| schlagen* | schlag-(e)! | schlag-t! | schlag-en Sie! | schlag-en wir! |
| schlie-ßen* | schließ-(e)! | schließ-t! | schließ-en Sie! | schließ-en wir! |
| schreiben* | schreib-(e)! | schreib-t! | schreib-en Sie! | schreib-en wir! |
| sehen* | *sieh*-(e)! | seh-t! | seh-en Sie! | seh-en wir! |
| sein* | sei! | seid! | seien Sie! | sei-en wir! |
| senden* | send-(e)! | send-t! | send-en Sie! | send-en wir! |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| setzen | setz-(e)! | setz-t! | setz-en Sie! | setz-en wir! |
| siegen | sieg-(e)! | sieg-t! | sieg-en Sie! | sieg-en wir! |
| singen* | sing-(e)! | sing-t! | sing-en Sie! | sing-en wir! |
| sitzen* | sitz-(e)! | sitz-t! | sitz-en Sie! | sitz-en wir! |
| sorgen | sorg-(e)! | sorg-t! | sorg-en Sie! | sorg-en wir! |
| spielen | spiel-(e)! | spiel-t! | spiel-en Sie! | spiel-en wir! |
| sprechen* | *sprich*-! | sprech-t! | sprech-en Sie! | sprech-en wir! |
| springen* | spring-(e)! | spring-t! | spring-en Sie! | spring-en wir! |
| stehen* | steh-(e)! | steh-t! | steh-en Sie! | steh-en wir! |
| stellen | stell-(e)! | stell-t! | stell-en Sie! | stell-en wir! |
| stimmen | stimm-(e)! | stimm-t! | stimm-en Sie! | stimm-en wir! |
| sollen* | – | – | – | – |
| suchen | such-(e)! | such-t! | such-en Sie! | such-en wir! |
| teilen | teil-(e)! | teil-t! | teil-en Sie! | teil-en wir! |
| tragen* | trag-! | trag-t! | trag-en Sie! | trag-en wir! |
| treffen* | *triff*-! | treff-t! | treff-en Sie! | treff-en wir! |
| treten* | *tritt*-! | tret-et! | tret-en Sie! | tret-en wir! |
| tun* | tu-(e)! | tu-t! | tun Sie! | tu-n wir! |
| wachsen* | wachs-(e)! | wachs-t! | wachs-en Sie! | wachs-en wir! |
| warten | wart-e! | wart-et! | wart-en Sie! | wart-en wir! |
| werden* | werd-e! | werd-et! | werd-en Sie! | werd-en wir! |
| werfen* | *wirf*-! | werf-t! | werf-en Sie! | werf-en wir! |

*Ende der Tabelle 13*

| **Infinitiv** | **2. Person Sg.**<br>**2–е лицо ед.числа** | **2. Person Pl.**<br>**2–е лицо мн. числа** | **Höflichkeitsform**<br>**Вежливая форма** | **1.Person Pl.**<br>**1–е лицо мн. числа** |
|---|---|---|---|---|
| wissen* | wiss-e! | wiss-t! | wiss-en Sie! | wiss-en wir! |
| wollen* | - | - | - | - |
| wundern | wunder-e! | wunder-t! | wunder-n | wunder-n! |
| wüns-chen | wünsch-(e)! | wünsch-t! | wünsch-en Sie! | wünsch-en wir! |
| zahlen | zahl-(e)! | zahl-t! | zahl-en Sie! | zahl-en wir! |
| zeichnen | zeichn-e! | zeichn-et! | zeichn-en Sie! | zeichn-en wir! |
| zeigen | zeig-(e)! | zeig-t! | zeig-en Sie! | zeig-en wir! |
| ziehen* | zieh-(e)! | zieh-t! | zieh-en Sie! | zieh-en wir! |

# Справочное приложение

## Значение наиболее употребительных приставок немецкого языка[1]

### Неотделяемые приставки – Die untrennbaren Präfixe

В глаголах с неотделяемыми приставками ударение падает на корень глагола. Эти глаголы образуют форму Partizip II без ge–.

Неотделяемыми приставками, независимо от их значения, всегда являются **be–, ge–, emp–, ent–, er–, ver–, zer–.**

**Справляясь о значении немецкого глагола по словарю, необходимо обращать внимание на знак ударения!**

| | | |
|---|---|---|
| be– | указывает на | 1. распространение действия на весь предмет, всесторонний охват предмета действием;<br>2. снабжение чем–л., приобретение предмета, свойства;<br>3. достижение результата, полноту проявления действия; |
| | образует | переходные глаголы от непереходных глаголов, существительных и словосочетаний |

[1] В перечне объясняются значения наиболее употребительных приставок, которые возможно описать с помощью понятий русского языка.

| | | |
|---|---|---|
| durch– | указывает на | 1. полный охват какого–л. пространства, территории или прохождение во всех направлениях;<br>2. полный охват какого–л. отрезка времени;<br>3. полное (часто мгновенное) проникновение. |
| ent– | указывает на | 1. удаление, движение из исходной точки;<br>2. лишение, отделение;<br>3. происхождение, начало действия или процесса. |
| er– | указывает на | 1. завершение, законченность действия, достижение результата;<br>2. начало действия или переход в определенное состояние (в глаголах, образованных от прилагательных); |
| | образует | переходные глаголы от непереходных глаголов, прилагательных и существительных. |
| hinter– | указывает на | 1. тайный характер действия, обман;<br>2. оставление, откладывание; |
| miss– | выражает | отрицание. |
| über– | указывает на | 1. движение поверх чего–л. или через что–то;<br>2. распространение действия на весь предмет (по его поверхности);<br>3. покрытие чего–л. чем–л.<br>4. поверхностность действия, пропуск, упущение;<br>5. повторение действия, проверку, исправление;<br>6. опережение, преимущество, превосходство;<br>7. чрезмерность или большую длительность действия;<br>8. передачу чего–л. кому–л. |
| um– | указывает на | 1. движение вокруг кого/чего–л.;<br>2. нахождение вокруг кого/чего–л.;<br>3. охват, покрытие. |

| | | |
|---|---|---|
| unter– | указывает на | движение подо что–л. |
| | образует | глаголы с переносным значением, выражающие подчинение и т.п. |
| voll– | указывает на | завершение действия, осуществление его в полном объеме. |
| ver– | указывает на | 1. удаление;<br>2. изменение местоположения или состояния предмета;<br>3. постепенное прекращение действия или состояния;<br>4. неудачный результат действия;<br>5. действие, противоположное действию, основного глагола;<br>6. снабжение чем–л. (предметом, качеством);<br>7. соединение, связь; |
| wider– | указывает на | обратное действие или противодействие. |
| wieder– | указывает на | восстановление или возвращение прежнего состояния. |
| zer– | указывает на | 1. разделение, раздробление, распад или разрыв на части;<br>2. разрушение, растворение, исчезновение;<br>3. полное изнеможение, изнурение, истощение (у глаголов с sich). |

## Отделяемые приставки – Die trennbaren Präfixe

Отделяемые приставки всегда находятся под ударением и отделяются от глагола при спряжении в Präsens, Imperfekt, а также в Imperativ.

**Справляясь о значении немецкого глагола по словарю, необходимо обращать внимание на знак ударения!**

| | | |
|---|---|---|
| ab– | указывает на | 1. удаление; |
| | | 2. отделение части от целого; |

| | | |
|---|---|---|
| | | 3. лишение чего–л.; |
| | | 4. заимствование, перенесение чего–л. с одного лица или предмета на другие; |
| | | 5. отказ, отмену на действие, противоположное тому, что выражает бесприставочный глагол; |
| | | 6. движение сверху вниз; |
| | | 7. убыль, уменьшение; |
| | | 8. интенсивность действия, тщательность его выполнения, полный охват предмета действием; |
| | | 9. окончание действия; |
| | | 10. изнашивание, повреждение в результате длительного действия; |
| | | 11. постоянное доведение кого/чего–л. до определенного состояния. |
| an– | указывает на | 1. соприкосновение, приближение, соединение чего–л. с чем–л.; |
| | | 2. прирост, увеличение; |
| | | 3. приобретение чего–л.; |
| | | 4. начало действия; |
| | | 5. частичность действия; |
| | | 6. обращённость действия к кому/ чему–л.; |
| auf– | указывает на | 1. движение вверх; |
| | | 2. открывание или разъединение чего–л.; |
| | | 3. размещение поверх чего–л.; |
| | | 4. начало действия (часто с оттенком внезапности), переход действующего лица или объекта действия в новое состояние; |
| | | 5. восстановление прежнего состояния; |
| | | 6. расходование, полное использование объекта действия; |
| aus– | указывает на | 1. направленность движения изнутри наружу; |
| | | 2. отделение части чего–л., выбор; |
| | | 3. расширение; |

| | | |
|---|---|---|
| | | 4. отклонение от прежнего пути;<br>5. завершение действия;<br>6. завершение действия с достижением определенного результата;<br>7. завершение действия с полным израсходованием, уничтожением чего–л.; |
| bei– | указывает на | 1. приближение, присоединение к кому/чему–л.;<br>2. близость, совместность;<br>3. сопровождение, согласие;<br>4. прибавление, придание. |
| durch– | указывает на | 1. прохождение насквозь, повреждение;<br>2. преодоление препятствия;<br>3. завершение действия. |
| ein– | указывает на | 1. направленность движения внутрь чего–л.;<br>2. помещение чего–л. внутрь другого предмета;<br>3. приобретение, прибыль;<br>4. переход действующего лица или объекта действия в какое–л. состояние;<br>5. полный охват предмета действием. |
| fort– | указывает на | 1. направленность движения прочь, удаление, устранение;<br>2. направленность движения вперед, на продвижение;<br>3. продолжение действия. |
| her– | указывает на | 1. направленность действия к говорящему;<br>2. происхождение;<br>3. непрерывность звучания. |
| herab– | указывает на | движение сверху вниз по направлению к говорящему. |
| heran– | указывает на | 1. направленность движения к какой–л. цели, приближение к говорящему;<br>2. рост, увеличение. |
| herauf– | указывает на | движение снизу вверх по направлению к говорящему. |
| heraus– | указывает на | движение изнутри по направлению к говорящему. |

| | | |
|---|---|---|
| herbei– | указывает на | приближение к говорящему. |
| herein– | указывает на | движение внутрь по направлению к говорящему. |
| hernieder– | указывает на | движение сверху вниз по направлению к говорящему. |
| herüber– | указывает на | приближение через что–л., поверх чего–л. к говорящему. |
| herum– | указывает на | 1. круговое движение;<br>2. направленность действия в разные стороны. |
| herunter– | указывает на | движение сверху вниз по направлению к говорящему. |
| hervor– | указывает на | направленность действия изнутри наружу. |
| hin– | указывает на | 1. направленность действия к определённой цели в сторону от говорящего;<br>2. направленность движения вниз, падение;<br>3. помещение, нанесение чего–л. на что–л.;<br>4. исчезновение, смерть. |
| hinab– | указывает на | движение вниз по направлению от говорящего. |
| hinan– | указывает на | 1. движение вверх по направлению от говорящего;<br>2. приближение. |
| hinauf– | указывает на | движение вверх по направлению от говорящего. |
| hinaus– | указывает на | движение наружу по направлению от говорящего. |
| hindurch– | указывает на | движение сквозь что–л. |
| hinein– | указывает на | движение внутрь по направлению от говорящего. |
| hinter– | указывает на | направленность движения назад, размещение позади чего–л. |
| hinüber– | указывает на | движение через какое–л. пространство по направлению от говорящего. |

| | | |
|---|---|---|
| hinunter– | указывает на | движение сверху вниз по направлению от говорящего. |
| hinweg– | указывает на | 1. движение в сторону по направлению от говорящего;<br>2. оставление без внимания. |
| hinzu– | указывает на | 1. движение по направлению к кому/чему–л.;<br>2. добавление. |
| miss– | выражает | отрицание (иногда отделяется в случае употребления в качестве Infinitiv с zu). |
| mit– | указывает на | совместность действия, участие, сопровождение. |
| nach– | указывает на | 1. направленность действия вслед за кем/чем–л.;<br>2. повторение, дополнение;<br>3. подражание;<br>4. отставание. |
| über– | указывает на | 1. движение поверх чего–л.;<br>2. движение через что–л., перемену места;<br>3. выход действия за определенные границы, превышение прежнего уровня;<br>4. остаток, неполное израсходование;<br>5. наклон, обратное движение. |
| um– | указывает на | 1. поворот, окольное или обратное движение;<br>2. расположение вокруг чего–л.;<br>3. завершение действия;<br>4. видоизменение, перемещение. |
| unter– | указывает на | движение подо что–л. |
| voll– | указывает на | наполнение. |
| vor– | указывает на | 1. нахождение впереди чего–л., перед чем–л.;<br>2. предшествование чему–л., предупреждение чего–л.;<br>3. осуществление действия; |

| | | |
|---|---|---|
| | | 4. преобладание, предпочтение чего–л. |
| voran– | указывает на | 1. то, что действие осуществляется впереди какого–л. объекта;<br>2. продвижение вперед. |
| voraus | указывает на | предшествование, предварительность. |
| vorbei– | указывает на | направленность движения мимо чего–л. |
| vorher– | указывает на | предшествование. |
| vorüber– | указывает на | 1. направленность движения мимо чего–л.;<br>2. исчезновение. |
| weg– | указывает на | 1. удаление, направленность действия в сторону от чего–л.;<br>2. отделение, лишение;<br>3. приобретение (часто чего–л. неприятного);<br>4. расходование, уничтожение. |
| wider– | указывает на | обратное действие или противодействие. |
| wieder– | указывает на | восстановление или возвращение прежнего состояния. |
| zu– | указывает на | 1.приближение, устремлённость в сторону кого/чего–л.;<br>2. присоединение одной части к другой, закрытие;<br>3. присоединение, добавление;<br>4. присвоение, приписывание чего–л.;<br>5. завершение процесса;<br>6. изготовление чего–л. |
| zurück– | указывает на | 1. направленность действия к исходной точке или обратное движение, возвращение;<br>2. ответное движение или действие;<br>3. отставание. |
| zusammen– | указывает на | 1. сближение, соединение, совместность;<br>2. раздробление, уничтожение. |

**Богданов Михаил Владимирович**

# СТО НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫХ НЕМЕЦКИХ ГЛАГОЛОВ

Справочное пособие с таблицами

Издательство ***«ЭКЗАМЕН»***

Гигиенический сертификат
№ 77.99.60.953.Д.013269.11.07 от 13.11.2007 г.

Редактор *Л.Д. Лаппо*
Корректор *Г.М. Морозова*
Дизайн обложки *Л.В. Демьянова*
Компьютерная верстка *М.В. Дерендяева*

105066, Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 35, стр. 1.
www.examen.biz
E-mail: по общим вопросам: info@examen.biz;
по вопросам реализации: sale@examen.biz
тел./факс 641-00-30 (многоканальный)

Общероссийский классификатор продукции
ОК 005-93, том 2; 953005 — книги, брошюры,
литература учебная

**По вопросам реализации обращаться по тел.:
641-00-30 (многоканальный).**